



MINISTER OTMAR ODUBER DI BISHITA



AYERA Minister Otmar Oduber, di acuerdo cu su propio version, a haci bishita na varios medio di comunicacion, pa gradicinan p'e colaboracion y coopracion recibi durante 2010. E mandatario ta haya cu 2010 a bay masha bon mes, y cu 2011, e ta predecir cu lo ta mihor ainda.

Minister Otmar Oduber

tabata na AWEMainta tambe, unda el a papia cu nos Director Victor (Toko) Winklaar, unda el a entrega nos Director un macuto, manera ta custumber di tur fin di aña. Manera nos Director a bisa Otmar Oduber, e ta sigur e Personahe di Aña, sin kita credito di demas coleganan di Gabinete Mike Eman.

MINISTER DOWERS PRESENTE NA PUNTO MAS HALTO DI CENTRO MULTI-DISCIPLINARIO NA DAKOTA

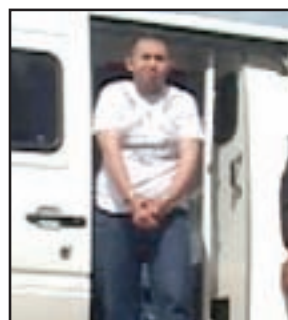


RECIENTEMENTE a celebra e hecho cu a yega e punto mas haltu di construccion di e Centro Multi- Disciplinario na Dakota. Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers tabata presente n'e ocasion aki. E mandatario a duna di conoce di ta contento pa mira cu e trabaoonan ta bayendo den un bon direccion. Esaki ta un edificio caminda diferente disciplina cu tin di haber cu muchanan

for den cuadro nan enseñansa y desaroyo lo bay topa otro den e centro aki, p'asina por diagnostica muchanan cu tin problema cu educacion. Tambe e centro lo bay fungi pa por saca muchanan pa un temporada for di e sistema regular di enseñansa pa por duna nan guia specifico pa despues nan por bay back den e sistema regular. Den cuadro di Enseñansa Obligatorio lo bay haci uso di e centro aki pa

diferente disciplina cu mester bin hunto cu mester traha y tin cierto momento cu nan lo mester topa pa evalua e diferente procesonan di enseñansa y procesonan cu tin di haber cu muchanan den enseñansa y esey lo bay tuma lugar den e centro aki. E mandatario di enseñansa ta di opinion cu esaki lo ta un bon desaroyo p'e calidad di enseñansa y desaroyo pa nos muchanan.

HUES COMISARIO A PROLONGA DETENCION DI VARIOS SOSPECHOSO



DIAHUEBS mainta pa merdia a presenta dilanti di Hues Comisario, e sospechosonan F., A., B., e dama P. y tambe H., B., P. y e dama H. Nan tur pa diferente violacion di leyman castigabel e.o. pa tiramento cu arma di candela, secuestro, traficacion di droga, bendemento di droga y mas. Despues di a revisa e documentonan y con e investigacion ta andando Hues Comisario mirando e seriedad a haya cu ta necesario pa bay di acuerdo cu Ministerio Publico y prolonga nan detencion.

ISLAND ASIA STORE

Av: Milio Croes #122 Tel: 583-888

CONTAINER NOBO A YEGA
HACI BO COMPRAS CERCA NOS

FROM: 9:00 AM - 7:00 PM
SUNDAY: 10:00 AM - 2:00 PM

Debi na incertidumbre y inseguridad

Trahadornan di Aruba Tourism Authority a walk-out ayera mainta

Pero inmediatamente Minister Otmar Oduber a “paga e candela”



MANERA tur proceso di cambio, y e biaha aki ta na Aruba Tourism Authority ta causa incertidumbre y preocupacion bao di e trahadornan, kendenan tabata masha insigur di loke lo bira nan futuro den e ATA Sui Generis.

E walk-out tabata uno masha breve, pasobra inmediatamente ora cu Minister responsabel, Otmar Oduber a ser informa di e disgusto cu tin, el a bay di biaha na oficina di ATA, unda el a reuni cu e trahadornan y nan sindicato, SEPPA. Manera el a bisa den pasado recien, gran parti di e empleadonan aki, ta profesionalnan, kendenan a dedica na nos turismo, cu ta creciendo. Pero e parti di preocupacion ta keda.

Un di e preocupacionnan tabata e Sociaal Paket, pa cu e empleadonan. No t'awe pero for di basta dia caba, a sinta na mesa cu SEPPA y TOPA, sindicatonan cu tin representacion di e empleadonan na ATA, unda for di dia 3 di december ultimo caba, a yega na 95% di ta di acuerdo cu otro riba diferente punto. Un punto cu a keda colga, tabata e “proteccion laboral”, cu e trahadornan tabata pidi. Unda di acuerdo cu LMA, asina cu un departamento stop di existi, por aplica pa e.o. wachtgeld regeling, cu t'a unico articulo den LMA pa duna retiro. Pesey a prepara un Sociaal Plan pa acapara mayoria di e empleadonan aki. Adelantando un

poco, a notifica e empleadonan, kendenan a keda acepta pa forma parti di e ATA nobo. E sentimento di nerviosismo ta comprendibel, pero Minister Otmar Oduber a notifica nan cu di e 27 empleadonan cu ta trahando na ATA actualmente y cu a aplica, 25 a wordo tuma. Kier men ta 2 di nan solamente mester bay wak unda nan ta bay. Di e 24 hendenan cu a pidi traslado pa un otro departamento, 21 di nan a haya un puesto caba den un otro departamento, cu aprobacion di Consejo di Minister. Minister Otmar Oduber a splica cu den tur transparencia cu tabatin, Gobierno a cumpli cu e proceso. Na hopi ocasion e mandatario a

bisa repetida biaha cu ATA tin hopi hende capacita, dedica den e trabao aki, unda por mira di 540 hende cu a aplica pa un funcion, casi 92% di empleadonan di ATA mes a haya trabao den e ATA Siu Generis. Ta logico cu sindicato ta keda boga pa ningun hende perde trabao, pero manera el a splica, como Minister, Otmar Oduber a bisa cu su principio ta, cu no por laga hende keda den overtolligheidspoel, djies pa keda eternamente eyden. Ley ta bisa, cu na momento cu bo no a haya cupo di e organizacion nobo, lo bo haya bo retiro, loke Gobierno a evita, y a bin cu un ley nobo cu ta bay Parlamento, unda esnan cu no a haya trabao, lo haya 100% di nan salario pa un año largo, mientras cu nan ta busca otro funcion den Gobierno. Y despues di e un año ey, no haya trabao, nan lo haya e VUT regeling pa 3 año. Si un di e personanan aki no por haya un trabao den un año di tempo den Gobierno, sea dicho persona no ta capacita, of dicho persona lo no ta na agrado aparentemente na ningun departamento di Gobierno. Ta un grupo chiquito, esta di 5 pa 6 hende, lo mester cana e

proceso aki awor, segun Minister Otmar Oduber. Gobierno aki no a nombra ningun hende nobo, y como tal e personanan aki tin 12 luna pa check unda tin vacatura den Gobierno.

EDMUNDO MARLIN

E dirigente di SEPPA, Edmundo Marlin a duna di conoce nan no a haya ningun claridad adicional for di e reunion cu Minister Oduber. Loke ta sosode, te proceso normal. SEPPA ta para riba e “proteccion pa trabao” y tanten cu no tin esaki, SEPPA no por sostene e Sociaal Plan.

Berdad Minister Oduber ta busca manera di yuda tur caminda cu por. Pero SEPPA no kier pa historia di privatisacion di Postkantoor tuma lugar atrobe. Minister Otmar Oduber ta papia facil, pero esey sigur no t'e caso.

Y si ta pa un hende so, mester tin e “proteccion di trabao”, cu ta un principio di cualkier sindicato. SEPPA ta bay para mira, kende ta bay cay afo for di e ATA nobo y ta mucho prematuro pa dicidi. Tin un año di tempo pa Gobierno yuda e persona ey busca trabao.

Dialogo Social t'e vehiculo pa guia ki direccion bo pais tin cu bay

No solamente mester sigui recomendacionnan di Comision Fowler, pero tambe di Aruba 2025

Segun Anselmo Pontilius

DEN cualkier pais cu kier progreso, un Dialogo Social mester percura cu esey ta un vehiculo permanente. No ta awor, segun Anselmo Pontilius, kende ta un di e miembronan di Comision Fowler, kende a bisa cu ta for di 2004, ainda sindicalista nan di FTA a bin ta propone esaki. Despues di un congreso di FTA, esaki tabata un di e resolucionnan cu FTA a propone despues n'e otro gremionan y asina a bin ta propone un dialogo social na Gobierno.

Lamentablemente e dialogo desea, no a cana e caminda cu

e mester a cana. Y awe Anselmo Pontilius ta haci un auto-critica riba tur esnan cu tabata involvi. Y awe e ta contento cu e biaha aki si e Dialogo Social a logra, maske ainda no completamente. Cualkier pais cu kier desaroya su mes debidamente, e dialogo mester ta un vehiculo permanente. Esey no kier men cu un dialogo lo stoba un forma di goberna, y tampoco e gremionan mester pretende di kere cu nan por sinta riba stoel di gobernantenan y mucho menos riba stoel di Parlamento. E fruto di dialogo ta bisto rond mundo, sigur caminda ta aplica

dialogo, cu ta evita discusionnan grandi sin yega na solucionnan concreto. Via di dialogo e partidonan ta haya otro mucho mas liher, pasobra tin e aspecto di confianza involvi, segun Anselmo Pontilius.

Pa loke ta Comision Fowler, esaki a surgi despues cu sindicatonan a sali protesta p'e forma con e propio gobernantenan si a sa di haya otro, ora a discuti nan aumento di salario y beneficianan, sin tene cuenta cu e comunidad.

E tempo ey, comunidad a manifestar masha pisa y asina a logra na institui Comision Fowler cu

a bin cu su recomendacionnan y asina mes, hopi biaha no tabatin e voluntad politico pa ehecuta tur punto.

Awe Parlamento ta para dilanti di otro decision importante, unda cu e Parlamentarionan mester demostra di ta na fabor di ta igual cu tur demas trahador, cu ta bay cu pensioen na edad di 60 año.

Awe e Parlamentarionan ta haya nan mes den un situacion dificil, unda nan mester bay atende cu nan mesun condicionnan di trabao. Pero ta evidente cu exceso cu pueblo a conoce, pueblo ta protesta contra di nan. Ta di spera

cu awor finalmente tur recomendacion di Comision Fowler keda acepta, segun Anselmo Pontilius. E formula cu tin riba mesa, no ta garantiza un tranquilidad, y esaki por a ser mira p.e. na Francia, Inglatera, Irlanda y mucho mas pais na Europa, den cual tin crisis, tin confrontacion sigur.

Pero ta evidente cu e vehiculo di dialogo ta preveni conflicto y e vehiculo aki ta determina tambe unda bo pais ta bay, segun Anselmo Pontilius.

Loke hopi hende ta lubida tambe, t'e recomendacionnan haci pa Comision Aruba 2025, cu ta nos propio expertonan a traha riba e recomendacionnan aki. Nan a bisa unda nan kier mira Aruba na 2025. Ta bon pa Parlamento pone esakinan tambe riba mesa den futuro, segun e ex lider sindical, Anselmo Pontilius.

Huez a haya Booshi Wever culpable y a keda condena na 2 siman di prison condicional

HUES encarga cu prensa ayera merdia a manda un relato di e sentencia di Corte den Prome Instancia relaciona cu e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Parlamentario drs. Booshi Wever. T’asina cu Booshi Wever a wordo condena na 2 siman di prison condicional cu un tempo di prueba di 3 aña y cu durante e periodo di 3 aña e no por yama sr. Rudy Lampe pa pedofile.

Hues a bisa cu e ta haya cu Booshi Wever a tacha e bon number y honor di Rudy Lampe. Hues ta haya cu dor cu Booshi Wever a haci uso di su derecho di silencio, drs. Booshi Wever no kier of no por a declara kico tabata e motibo of circumstancianan pa cual por compronde cu un biaha Rudy Lampe lo a haci su mes culpable na pedofile.

Hues a rechaza e defensa di e abogado di Wever, mr. Ruiz, kende a bisa cu Booshi Wever no tabatin intencion di tacha e bon number y honor di Rudy Lampe cu su expresionnan, pero kier

a alerta comunidad di Aruba pa personanan manera Rudy Lampe.

Tambe Hues a rechaza e defensa su punto di bista cu Booshi Wever a haci uso di su derecho di expresion liber. Hues ta muestra cu Booshi Wever cu e expresionnan no funda, a viola seriamente e derecho di expresion liber y cu dor di esey el a cay den e margen di ley penal pa tacha bon number y honor di un persona.

Hues a sigui bisa cu si Booshi Wever kier a defende su mes contra e acusacionnan penal di Rudy Lampe, manera Booshi Wever a bisa, den e cultura politico Arubano no tin espacio pa haci expresionnan no funda. Hues ta haya cu Booshi Wever no solamente a tacha e number y honor di Rudy Lampe como persona sino tambe su funcion como Pastor Catolico y politico. Hues ta haya cu Booshi Wever a comporta su mes hopi malo den comunidad pa cu Rudy Lampe. Hues a bisa cu e castigo cu e ta impone ta hustamente pa stop

Booshi Wever di haci tipo di expresionnan asina den direccion di Rudy Lampe.

Hues a rechaza e demanda di 50 mil florin di daño cu Rudy Lampe a demanda, pasobra na opinion di Hues den un caso penal no ta facil pa determina e magnitud di e suma cu lo mester paga como daño. Hues ta kere cu Rudy Lampe lo por cuminsa un caso civil pa logra esaki.

Hues a condena Booshi Wever na 2 siman condicional di prison cu un tempo di prueba di 3 aña. Como condicion special Hues a ordena Booshi Wever pa no yama Rudy Lampe pa pedofile mas.

BOOSHI WEVER

Booshi Wever no a acudi na Corte ayera mainta pa tende e veredicto y como tal no por a haya sa su opinion riba e veredicto aki.

Sigur e lo haci’e proximamente den conferencia di prensa di MEP.

Hopi remarke nos a haya si, cu no ta prome biaha cu Booshi Wever ta keda condena penal-

mente.

MR. AMALIN FLANEGIN

Mr. Amalin Flanegin, abogado di Rudy Lampe a bisa di ta satisfecho un banda sigur cu si, cu e veredicto aki. Lamentable ta, cu Hues no a dicta un daño y perhuicio, cu ta un di e demandanan tambe cu su cliente a bin cune, esta pa Booshi Wever paga e suma di 50 mil florin.

Ta berdad ta dificil pa Hues pa stipula kico e daño causa por ta. E acusacion ta hopi serio, sin tin prueba y trece den publicidad di e forma aki.

Mr. Amalin Flanegin, siendo un ex Fiscal, mester a bay Hof, pa ordena Ministerio Publico atende cu e caso aki, siendo den prome instante, despues di duna keho Ministerio Publico na 2007, cu porfin e caso aki a bin den Corte, unda Hues impracial a dicta un sentencia pa castigo, ya cu Booshi Wever a comete smaad.

Esaki mester sirbi como ehempel pa otro nan cu ta gusta ofende hende, sin tin prueba palpable.

RUDY LAMPE

Rudy Lampe, lider di RED, ta haya cu awe (ayera) tabata e prome dia di Misa di Aurora, cu kier men, e luz ta clarice na horizonte. Pesey e luz di husticia a vence e inhusticia cu tin. Pasobra su persona a wordo acusa falsamente dor di Booshi Wever, lider di fraccion di MEP, e tempo ey, Minister di Salubridad Publico, kende a comete un acto castigable, segun Hues.

E sentencia aki ta un satisfaccion personal, pero mas ainda husticia a vence den su caso. Y e ta un satisfaccion pa comunidad tambe, ya cu e mensahe cu a sali for di e caso aki, cu tur politico den futuro mester tuma esaki na serio.

Ta di spera cu e veredicto aki, lo por yuda na eleva debatenan den Parlamento den futuro. Pesey e ta un bon señal, y esey ta un di e metanan cu Rudy Lampe ta bisa di kier a yega na dje.

Edison Briesen (MEP) E stigma di un politico na Aruba, ta keda negativo y esaki no ta husto

MIEMBRO di fraccion di MEP, ing. Edison Briesen a califica raport di Comision Fowler como uno bieu, ya cu e ta data for di 1999. E tempo ey, e recomendacion di Comision Fowler tabata e.o. pa mantene e salario di Minister y Parlamentarionan manera e tabata 11 aña pasa y pa no duna indexering pa un lapso di 10 aña.

E overbruggingstoelage, a recomienda pa paga unicamente 80%, pero na momento cu un Parlamentario haya un otro trabao, no mag di cobra e overbruggingstoelage. Pa loke t’e ultimo recomendacion aki, Parlamento no a atene su mes na dje mes.

Pa loke ta acumulacion di pensioen, di acuerdo cu ing. Edison Briesen, tin hopi informacion ta

circula rond cu no ta corecto. E mes cu a sirbi 13 aña como Minister y di acuerdo cu e leynan te aworaki, y den e leynan cu awe lo wordo trata den Parlamento, ta nifica, segun Briesen, cu e tin derecho di haya pensioen di Minister, pasobra manera mencionan, el a sirbi 13 aña y ley ta papia di minimo 8 aña Minister. Y e por a cobra for di tempo ey cu e tabatin 45 aña caba, pasobra e tempo ey, Edison Briesen ta bisa cu e tabatin 4 aña caba como Minister. Pero no, bo no por ta traha anto cobra na banda tambe pensioen.

Un Parlamentario si por cobra los, y awor aki, Briesen ta forma parti di Parlamento, y tog no por cobra pensioen y fuera di esey, e no ta empleado publico tampoco. Y si e mester a bay

cu pensioen, e lo a haya entre 10 pa 11 mil florin bruto. Cu e cambionan cu tin pa wordo trata awe den Parlamento, un Parlamentario y Minister por bay cu pensioen hayando 70% di e schaal di e top-ambtenaar, cu ta Afl. 8905,=.

Briesen ta di opinion cu si e mester bay awor cu pensioen, e tin 9 aña den Parlamento, banda di esun di Minister, lo e haya 70% di e salario di un top-ambtenaar. E ley nobo ta papia di 70% di e salario di un Minister, cu ta mas o menos 15 mil florin, cu ta casi 10 mil florin.

E ley nobo ta pone cu hopi politico mester keda activo pa por cobra nan pensioen cu edad di 60 aña.

Di acuerdo cu Edison Briesen, mester analisa bon e leynan cu

tin riba mesa y cada ken mester bay mira pa su mes, kico ta mihor p’e.

Pa loke ta su caso personal, Edison Briesen a bisa cu na juni otro aña e lo cumpli 60 aña, cu ta aki 6 luna. Di acuerdo cu e ley nobo, e lo bay cobra 70% di salario di Minister, cu ta practicamente mesun hopi di loke e tin aworaki como Parlamentario.

Pa su persona e lo no haci hopi diferencia pa su pensioen. Por ta pa su colega, Booshi Wever, kende si tin derecho pa haya pensioen di Minister y di Parlamentario. Pa husticia e cambio awe, ta ser bisa, cu t’abo a scoge pa bira representante di pueblo, pero pueblo mester compronde tambe cu mester tin algo extra di otro banda. Su mesun persona, manera ya menciona a sirbi

pueblo pa mas di 22 aña, anto ta inhusto pa bisa awor, p’e aña cu el a sinta den Parlamento, lubida esey. Aki mester busca un hustificacion.

Siendo politico, tur hende ta bin bo cas, pa haya asistencia financiero for di bo persona, pero e ora ey si bo ta bon como politico. Pesey si bo kier haya hende serio pa haci trabao di politico, e pago mester ta hustifica, segun Edison Briesen.

Un Minister no ta hende cu ta bin trabao cu t-shirt y/of riba bicicleta. Pesey no por tilda Minister of politiconan di ta abusador di placa di pueblo.

Ta keda tog e pregunta, Edison Briesen lo retira for di Parlamento ainda prome cu fin di aña? Esey lo bira e ora ey un decision personal.

Hortamento y desmantelacion di auto ta sigui

DIAHUEBS madruga a drenta informe di movecion sospechoso banda di e ruina nan na Franse Pas, a dirigi polis na e sitio. Na yegada di polis a bin haya un Toyota Tercel blanco bandona banda di e ruinan, mirando cu na e oranan ey un auto eybanda no ta usual y ta muestra sospechoso e agentenan atento a bay tira bista rond y mas paden aya a bin logra un otro auto cual tabata ser desmantela na e momentonan ey te hasta a haya un tas cu hermenteybao indicando cu desmantelacion di auto tabata tumando lugar. Mientrastanto a drenta informe di cu doño di e prome auto cual ta biba na Matividiri a yama bisa cu ora el a lanta pa bay traha el a ripara cu su auto no tey mas, mesora el a ser informa cu su auto a ser haya intacto pues cu ta caba nan a caba di yega y cu e vehiculo tabata aliña pa ta e siguiente pa desmantela.

NAN a avise pa e por bin busca su auto. Mientras un takelwagen a bin busca e otro vehiculo pa asina hibe warda di polis pa check vingerprint pa asina logra captura e ladronnan. Aki tin trabao pa e parlamentarionan exige un cambio di ley pa aumenta e castigo pa e ladronnan di auto aki. Ya cu den un frega di wowo nan ta afo y cla pa sigui horta y desmantela autonan.



Turista Mericano a hoga na Eagle Beach

AYERA atardi pa mas o menos 2'or y 15 central post ta haya un yamada cu un persona lo a hoga na Eagle Beach, a dirigi Polis na sitio, y ta bin haya un curpa sin bida di un hende homber. E victima ta un turista Mericano Richard Charles Corso, naci na Merca dia 27 di Januari 1938 (72 aña) y ta huesped na La Quinta.

Su señora y otro testigonan ta bisa polis cu e tabata landando ora cu dado momento el a haya den problema y a hoga prome cu nan por a yega na dje. Slachtofferhulp a ser notifica y ta dunando sosten na e señora di e victima. Cuerpo Policial ta manda palabranan di forsa na famianan di e fayecido.



AMBIENTE • PREMIOS • GAITA • TASTINGS

CADA DIA LO SACA
20 GANADOR TOTAL:
 • 10 BASKETS
 • 10 SUPERMARKET
 VOUCHERS DI Afl 250

[Dec 3]
 MACRO SUPERMARKET
 5.00 pm - 7.00pm

[Dec 10]
 MUNDO NOBO SUPERMARKET
 5.00 pm - 7.00pm

[Dec 17]
 LING AND SONS SUPERMARKET
 5.00 pm - 7.00pm

boPASCO ta
kraft foods
 make today delicious

Bo Pasco ta Kraft lo ta bishitando hunto cu Gaita Sabroso
 December 3 Macro Supermarket • December 10 Mundo Nobo • December 17 Ling and Sons
 Deposita bo recibo cu compra di producto di Kraft (scribi: Number, Adres y telefon)
 pa participa pa gana 10 Basket of 10 Supermarket voucher di Afl 250,-.

Solamente recibo cu producto di Kraft compra December 3, 10 of 17 di cualkier supermercado cu descripcion di producto,
 por wordo deposita na supermercado menciona dia di celebracion di Bo Pasco ta Kraft pa gana e premianan

Advertencia pa comunidad tene cuidao cu un persona cu ta pasa colecta placa

ADVERTENCIA tin un auto color shinishi number A-26705, cu ta core rond y ta pidi hende pa oro y/of placa pa manda Venezuela pa e hendenan. Pero straño di e cos ta cu e persona aki ta un latino y e number no ta cuadra cu e auto. Esun cu a suministra nos e informacion aki mes a bay un cas na Piedra Plat y aki e la pidi e persona pa oro, pa e por smeltnan y manda afo. Segun e persona cu a informa nos e ta kere cu lo ta bon si esaki por sali den prensa y pa e hendenan tene cuidao.

Homber tabata tira piedra riba un cas y tabata arma



DIARANSON merdia a drenta informe di cu tin un persona den Arendstraat ta tira piedra riba un dak di cas y tabata arma cu un cuchiu, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu esaki tabata e caso y a acerca e sospechoso cu cautela ya cu e tabata arma cu e cuchiu, polis a logra detene y a bay warda di polis cune.

S.E.L. Maduro & Sons (Aruba), Inc.

maduro travel
cruise experts

We are Closed
 after 12pm, due to our
 annual Christmas Celebration.

We would like to take this
 opportunity to wish Everyone

Happy Holidays

NEW! XXL CHALUPA



**DOUBLE BEEF
DOUBLE
CHALUPA***

COMBO
Afl. **10,75**

With medium fries and 20oz drink.

**THINK
OUTSIDE
THE BUN**



*Double the seasoned beef compared to Beef Chalupa Supreme.

Sasakiweg • Santa Cruz • Renaissance Marketplace



E mal tempo di pazuid ta haci por mira ola drenta te paden di e lagoon

DEN e dianan aki cu tin un mal tempo parti pazuid di Aruba y cu ta afecta e condicion di lama ta haci posibel cu awor por mira olanan drenta den e lagoon na Oranjestad.

Read schematics practical training

Build circuits using Capacitors Transistors LED's Diodes Resistors Potentiometer photocell Piezzo sensors and IC Chips !!! To operate mechanical devices

Fill application Seats are limited Visit us TODAY !

7331166
Office HRS 9AM—5 PM

Business Intelligence Development Company Established since 2005

Learn Trouble Shooting to solve Problems

Admission requirements EPB or LTS 14 sessions

Education you can build on

Dama a resulta herida den accidente frontal



DIARANSON merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na Catiri, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente unda un chauffeur bayendo noord a hala na man robes pa un plas di awa pero esaki tabata net na un bocht y net na e momentonan ey tabata bini un auto di direccion contrario maneha pa un dama y nan a dal fuertemente frontal riba otro. Na yegada di ambulance a atende e dama chauffeur y a transporte pa hospital mientras e otro chauffeur a keda di bay hospital cu su tata.

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitecss.com

BFT Super Special

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 pair di Photocells
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m

120 V

Just Arrived

AFI.

1015.00 BBO Included

Installacion no ta inclui.

Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966

AWEMainta****
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Orario Nobo: Mon-Sat: 8am/11pm & Sun:9am/8pm

CHICKEN STUFFING MIX



~~4.05~~
2.29

WHEAT FLOUR 1LT



~~2.45~~
1.99

BROWN SUGAR 2LBS



~~3.39~~
2.39

CONDENSED MILK



~~2.95~~
2.35

MIXED NUTS 5.50Z



~~3.45~~
2.85

CORNE BEEF 12OZ



~~3.09~~
2.85

QUICK COOKING OATS



~~6.09~~
4.99

PARTICIPA Y GANA DIA 30 DI DEC.

10



GIFT CERTIFICATE NA BALOR
AWG. 300.00

TO SHOP AT CERTIFIED CASH & CARRY, TRUE VALUE



Simply Low Prices Everyday!

True Value
START RIGHT. START HERE.®



Christmas Baskets
& Gift Certificate
Available

Super low prices Everyday



Turkey
Aluminum Tray **2.39**



Noky 50
paper
Napkins
bef:1.09 **0.85**



Swave
2 Kitchen
Towels
bef:2.99 **2.45**



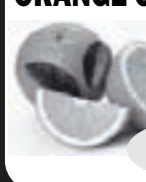
Swave
B. Tissue
4 Rolls
bef:2.79 **2.19**

WATERMELON U.S.A



only 9.99

ORANGE CALIFORNIA



4 LB only 5.99

POTATO IDAHO



5 LB only 4.99

TANG DRINK MIX 18OZ



~~6.49~~
only 5.79

NESBITT'S SODA 20 ONZ



~~13.09~~
Awor 11.69

BLACK LABEL WHISKY



~~116.95~~
2 LT only 113.00

RED LABEL WHISKY



~~35.95~~
750ml 31.99

UP TO

50%

OFF ON

TOYS

FURNITURE

& MORE

SELECTED

ITEMS

COCA COLA 2LT



**Buy One,
Get One**

Free

BOONE'S 750ML

~~6.45~~

5.25



True Value
START RIGHT. START HERE.®

Super Low prices on Personal Appliances & Power Tools

Promotion valid until 24 Dec/2010

True Value
START RIGHT. START HERE.®



~~63.39~~
NOW 49.95

Vibra Spa/Foot Bath



~~63.39~~
NOW 49.95

Neck & shoulder Massager



~~44.19~~
NOW 35.95

Conair personal massager



~~75.95~~
NOW 59.95

Complete hair cutting kit



~~63.39~~
NOW 49.95

Back Charger Massage Cushion w/heat



~~157.19~~
NOW 117.95

B&D Cordless Drill 18V



~~87.95~~
NOW 67.95

B&D 1/4 Sheet Finishing Sander



~~354.19~~
NOW 288.95

Milwaukee 1/2" Magnum Drill



~~481.69~~
NOW 299.95

Bosh 7-1/4" Circular Saw



LOTTO PA DEPORTE **JACKPOT** **MEGA**

Wak pa Bo liña ta na awa!

Af1 160.000 **Af1 530.000**

Pa celebracion di e misa di Aurora

Misa Fatima na Dakota tabata yen yen tanto paden como pafo

DIAHUEBS 16 di december a inicia e misa di Aurora, di tur e misa cu tabata hopi yen esun di Dakota a sobre sali no solamente cu un atencencia masal di e fiel seguidornan Catolico pero un bunita misa cu un predicashi unda tabata agradable pa sigui sin pasa dificultad di compronde. Ademas e Iglesia Santa Anna na Noord tambe tabata bon bishita. Nos lo sigui observa e atencencia na e otro parokianan tambe durante e siguiente dianan.




Cool Casino
ARUBA
WWW.COOLCASINOARUBA.COM

FRIDAY
DECEMBER 17

BlackJack
TOURNAMENT
STARTS AT 7:30PM

Cool Cash Prizes

SATURDAY
DECEMBER 18

FREE \$10
TICKET PROMO
STARS AT 9PM

Live Entertainment Music

SUNDAY
DECEMBER 19

Back to Back
FREE
SLOT
TOURNAMENT

FIRST STARTING AT 3PM
\$350 in Cash Prizes

SECOND STARTING AT 7PM
\$500 in Cash Prizes

Where everyone is welcome

LOCATED WITHIN THE RIU PALACE HOTEL J.E. IRAUSQUIN BLVD. 79 PALM BEACH - PH.297-528 0993 EXT. 981

NEW

**KING
MIX**

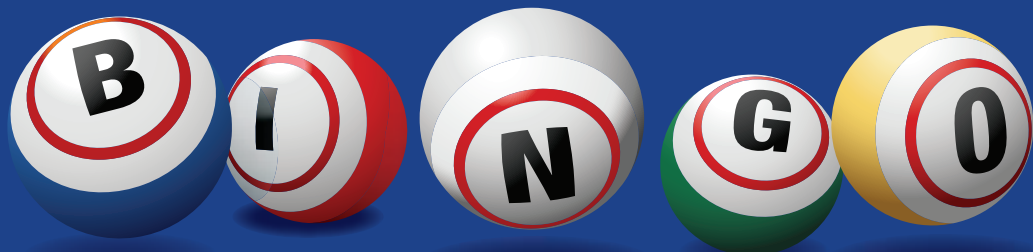


OREO
Chocolate Sandwich Cookies

**KING
MIX**



HAVE IT YOUR WAY®



Saturday, December 18th starting at 1pm

Progressive = \$14,601.00

Purchase your BINGO card prior to 12pm for a chance to win an additional \$500.00 today!



Where Aruba goes to play!

Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • www.casinoalhambra.com



Na final di su "stage" el a entrega na Minister Dr. Richard Visser

Estudiante Hulandes a prepara nota riba maneho di movecion y comemento na Aruba

RECIENTEMENTE Minister Dr. Richard Visser a ricibi e "sta-

geverslag" di Sra. Pauli Traa, estudiante de e "Hanze Instituut" pa estudionan den deporte.

Durante e ultimo 3 lunanan, Sra. Traa a core stage na Departamento di Salud Publico di Aruba. Den cooperacion cu IDEFRE el a traha riba e desaroyo di "Bewegingsrichtlijn" cual por wordo adkiri den e Plan Nacional contra Obesitas. Riba termino corto e maneho aki, hunto cu e maneho di comemento lo wordo uza pa stimula pueblo di Aruba pa adapta nan manera di biba. Banda di e "bewegingsrichtlijn", Sra. Traa a organisa un tremendo dia di "team building" na Moomba Beach pa tur e trahadonan di Salubridad Publico. Riba e dia aki a stimula e trahadonan pa move na un manera saludabel, tambe tabatin un almuerzo saludabel pa tur cu a duna acto di presencia. E meta di e dia tawata pa crea mas union dentro di tur e departamentonan cu ta cay bou di Salubridad Publico, uzando movecion sano como e base. Minister Sr. Richard Visser tawata sumamente satisfecho cu e resultado di e rapport y e dia di "team building" y a gradici Sra. Pauli Traa pa e cooperacion duna pa mehora salud di e pueblo di Aruba.



70 Aña di existencia

AIB BANK kier felicita Arugas cu su 70 aña di existencia sirbiendo nos comunidad y tambe su

director Sr. Roberto (Robby) Geerman,
cu su 30 aña di servicio leal.

Skill on your side

www.aib-bank.com

Evelyn Wever-Croes ta haci e pregunta “Abo ta kere cu pensioen di Minister y Parlamentario lo aumenta?”

AWE diabierna, dia 17 december 2010, lo tin tratamento di e leyman di aumento di pensioen di Parlamentario y Ministernan.

Tur cos a cuminsa na momento cu Gobierno a firma e leyman algun siman pasa, y a bisa cu e leyman ta un “versobering”. Despues di esaki nos no a tende mas di Gobierno riba e topico aki.

Parlamentarionan di AVP poco poco a cuminsa elogia e Gobierno cu e leyman aki. Tur hende a cuminsa specula kico Parlamento lo haci, y especialmente oposicion.

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes, oposicion a cuminsa busca informacion, y un miembro di oposicion a sali ta denuncia, esta su persona, cu tin un aumento di pensioen scondi den e leyman. Gobierno mes no a reacciona riba e ponencia aki, pero Parlamentarionan di AVP si poco poco a cuminsa sali na defensa di Gobierno, y critica oposicion.

E pregunta ta awor si abo ta kere cu tin un aumento di pensioen den e leyman.

Laga nos descarta un rato e posicion di oposicion den esaki. Laga nos wak

kico e diferente otro instancianan a bisa di e ley aki.

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes, Raad van Advies a bisa cu e pensioen a aumenta: Raad van Advies a pone den nan conseho cu e cambio di ley aki lo permiti e politiconan di gosa di un pensioen di 70% di nan salario nobo, na lugar di 70% di e entrada di pensioen actual basa riba e salario di e ambtenaar mas halto, cual ta mucho mas abao.

AVP a bisa cu e pensioen a aumenta: AVP a duna diferente ehempel den un articulo den corant, y den nan

AVP ta muestra cu e pensioen di e Minister lo aumenta cu 3261 florin, despues di kita e franchise.

P’e Parlamentarionan, segun AVP, tin un aumento di 1290 florin y despues di kita e franchise, e aumento p’e Parlamentarionan ta 209 florin pa luna. Benky Fowler a bisa cu e pensioen a aumenta: E arquitecto di e leyman aki, mr. Benky Fowler, Presidente di comision Fowler, ayera durante entrevista na tur medionan di comunicacion, a bisa cu den e ley aki e politiconan ta bay haya un aumento di nan salario substancial.

Talbes bo no kier kere Evelyn Wever-Croes cu tin un aumento di pensioen scondi den e leyman, pero aparte di Wever-Croes tin mas cu a bisa cu tin un aumento.

Hasta AVP y e arquitecto di e leyman, mr. Benky Fowler a bisa cu tin un aumento substancial di pensioen den e ley aki.

“Abo ta kere cu ta husto pa un Parlamentario vota na favor di e ley aki?”, Evelyn Wever Croes a finalisa su observacion.



Amazonia
CHURRASCARIA

Enjoy our...
Holiday Menu

For groups of 10 guests or more

Santa's Special
Afl. 65 per person
Meat selection, salad bar, side dishes

Rudolph's Special
Afl. 80 per person
Meat selection, salad bar, side dishes, dessert

Mistletoe Special
Afl. 90 per person
Meat selection, salad bar, side dishes, dessert, soda and juice open bar (2hrs)

Jingle Bell Special
Afl. 100 per person
Meat selection, salad bar, side dishes, dessert, limited open bar (2hrs)

Christmas Carol Special
Afl. 125 per person
Meat selection, salad bar, side dishes, dessert, standard open bar (2hrs)

Golden Star Special
Afl. 145 per person
Meat selection, salad bar, side dishes, dessert, premium open bar (2hrs)

All above prices include service charge and bbol

Indoor & Outdoor Seating;
Private Banquet Room

HOLIDAY GIFT CERTIFICATES
Amazonia Gift Certificates are the perfect gift for your employees, friends and family

For more information and reservations:
586-8191 or 586-4444

Join our Free Loyalty Program [facebook](#) [twitter](#)



Something Different
X-mas Collection

Shopping Nights

Diabierna y Diasabra
10'or di mainta te cu
8'or di anochi

Diadomingo
10'or di mainta te cu
2'or di atardi

Avenida Don Milo Croes # 51 Tel: 583-7769



Touch Home Decor
Textile & Home Decoration

**Decoracion pa
Pasco a yega**

Av. Milo Croes #51
Dakota Shopping Paradise Aruba
Tel. (297) 582 6614 - 593 5720

MEP na Rudy
Lampe (RED)

**Berdad bo
kier pa nos
vota pa
aumenta bo
pensioen?**

YA algun siman MEP no a tende nada di Rudy Lampe. Rudy Lampe ta un di e promenan cu a sali y desafia MEP pa MEP duna su posición tocante e cambio di leyman aki.

Rudy Lampe a core bay busca publicidad sin sikiera lesa e leyman prome.

Desde cu MEP a muestra Rudy Lampe cu den e ley tin un aumento scondi di su propio pensioen, casi bo no ta tende mas di Rudy Lampe. Ta kico a pasa cu Rudy Lampe di ripiente a keda keto asina?

Otronan den su partido a sali públicamente pa duna MEP razon riba e aumento aki, y denuncia esaki.

Kico Rudy Lampe kier pa MEP haci awor? Berdad Rudy Lampe kier pa MEP vota pa aumenta su pensioen y pa aumenta pensioen di Ministernan tambe?



Ladronnan a horta caha di placa for di truck di refresco

Diahuebs merdia a drenta informe di un caso di hortamento di placa for di un truck di refresco para na un supermercado na Rondweg. Ta asina cu un agente policial net pasando den Rondweg ta ser para pa chauffeur di un truck di refresco y ta conte cu ladronnan a horta e caha di placa cu tin den e truck di refresco, ta trata aki di un suma di mas di 1000 florin.

SUBWAY PLATTERS ENJOY THEM EVERYWHERE!

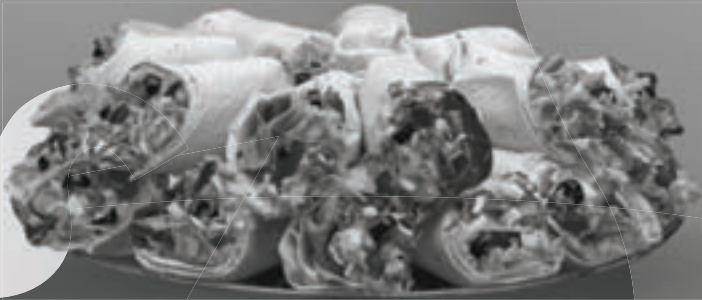
Birthday party



Office Meeting



Beach



SCOHE ENTRE UN VARIEDAD GRANDI Y SALUDABEL DI NOS PLATTERNAN PA CUALKIER OCASION.

SUBWAY
eat fresh.®

Store	Number	Store	Number
Palm Beach	586-0277	Seaport	583-4177
Alhambra	583-1277	Certified Mega-Mall	583-3877
Cura-Cabai	584-4388	Paradera	582-1077
Savaneta	584-4377	Santa-Cruz	585-1277



Staten van Aruba

OPENBARE
VERGADERING OP
VRIJDAG 17 DECEMBER
2010 OM 8:30 UUR
V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE
STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN

AGENDAPUNTEN

1. Ontwerplandsverordening houdende bepaling met betrekking tot de voorzieningen ten behoeve van de politieke ambtsdragers (Landsverordening voorzienigen politieke ambtsdragers) (ZJ 2010-2011-697)

2. Ontwerplandsverordening houdende bepalingen met betrekking tot de financiële voorzieningen ten behoeve van voormalige politieke ambtsdragers en hun weduwen en wezen (Landsverordening voorzieningen gewezen politiek ambtsdragers en hun nabestaanden) (ZJ 2010-2011-698).

De griffer,
mr. J.A. Bastien-Sherman

WE CHANGED OUR CRUST, SAUCE AND CHEESE. THE INSPIRED PIZZA.

ORDER NOW

PEPPERONI



DELIVERY SPECIAL

2 MEDIUM
1-TOPPING PIZZA

AWG. **30.00**

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

CHOCOLATE LAVA CRUNCH CAKE



NEW

FREE Domino's® Chocolate Lava
Crunch Cake with purchase of a
large BBQ Chicken pizza.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions. The price does not include delivery charges.
Not valid for 1-topping specialty pizza. Ask your Domino's Pizza representative about our New Chocolate Lava Crunch Cake,
a minimum order of 2 pieces is required.



**CALL
NOW!**

Palm Beach

586 0333

Playa/ Tanki Leendert

582 0333

Savaneta

584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®



Pa bo auto no fayabo durante yobida,
haya bo wipers y tuneup kit
na un di nos sucursalnan

Cura Cabay 145
Tel: 584-5046

Sabana Blanco 70
Tel: 583-4363

Shaba 1
Tel: 587-0621



Xpresa bo mes

Servicio di Postkantoor ta laga di desea

Pa: Zuleika Boekhoudt

Den luna di augustus mi a verhuis n'e apartment complex den Madiki Kavel. Mi a bay na tur compania unda mi tabata registra pa cambia mi direccion

incluyendo WEB, ELMAR, SETAR y Banco).

Fo'i luna di augustus te cu december solamente mi a ricibi 1 recibo di SETAR y di ningun otro compania. Dilanti mi porta tin un postbus cu mi number di

cas, riba mi porta y bari di sushi.

Mi a bel Postkantoor y mi a wordo transferi pa Customer Service. E departamento aki ta bin bisami cu a nan no ta handle esaki y cu mi tin cu tuma contacto riba un otro number

cu un mr. Franklin.

Mi a purba di haci esaki basta biaha, pero ningun henda a contesta. Mi a yama e companianan menciona ariba y nan a bisami cu tur cos ta ok den nan sistema, pero nan lo dobel check.

Un luna pasa mi bisiña ta bisami cu si mi ta hayando mi recibionan, mi a bis'e cu no. El a bisami cu Postkantoor ta hinca tur e recibo di tur hende den 1 solo postbus.

Mi a bay check esaki y mi ta bin wak tur mi recibonan den postbus di un otro bisiña. Mi a bolbe tuma contacto cu Postkantoor y mi a logra di haya mr. Franklin.

Mi a splik'e cu mi ta hopi decep-

ciona cu e servicio y cu please drecha e eror aki, pasobra mi ta haya documento hopi personal y mi no kier ningun hende sa di mi asuntonan personal. El a bisa cu mi tin razon y cu nan lo fix esaki.

Fo'i di basta tempo caba mi ta wardando un carta cu informacion di mi credit-card. Mi a opta di bay awe (ayera) di bay check e postbus di mi bisiña y ata mi ta haya mi carta di banco cu informacion di mi credit-card. Awo si un persona cu mal intencion haya e carta 'ki y usa mi credit-card ta kende lo paga e gasto ? Mi ta duda cu lo ta Postkantoor.

Mi ta spera cu mi denuncia publico aki, Postkantoor drecha su servicio, awor si!!!

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba (nieuw) zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht.

De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

Het recht van erfpacht tot vijf december tweeduizend eenenzestig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vierkante meter (600 m2), gelegen te Westpunt in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie A nummer 928, met het daarop in aanbouw zijnde woonhuis;
Inzetprijs: Afl. 65.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 4 januari 2011 tot 17.00 uur worden aangenomen; iederieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op woensdag **19 januari 2011 om 10:00 uur** in de vergaderzaal van **Aruba Surfside Marina** aan de L.G. Smith Boulevard 7.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

SUCU / De la Sallestraat 60
Notaris mr H.M. Rodriguez-Taekema
Tel. nummer: 588-2400
Faxnummer: 588-2500



AVISO



Pa motibo di mudansa, oficina di **Dr. Preterson y Dr. Ponson** ta sera di 14 te cu 17 di december. Por tuma contacto na 7469720 pa Dr. Peterson y 6605931 pa Dr. Ponson. Desde 20 di december nos adres nobo ta **Caya Dr J.E.M. Arends 19** (banda oficina di Dr. van Leeuwen) **Tel: 5878864.**

Den caso di emergencia por acudi na **Eerste Hulp.**

Parlamentario Melvin Tromp

Awe ta e dia cu Politiconan Parlamentario mester demostra si nan interes ta personal of pa pueblo

PARLAMENTO lo bay trata e ley di aumento di edad di Pensioen

Oranjestad, Parlamentario Melvin Tromp di fraccion di AVP ta haya necesario pa trece e importancia di e reunion di awe mainta caminda cu parlamentarionan mester bay demostra si nan interes ta na bienestar di e pueblo of si e interes di e politiconan aki lo ta interesnan personal of ta mira e e beneficio di pueblo pasobra segun Sr. Tromp ta reina un preocupacion enorme den e fraccion di MEP si nos mira e reaccionnan di politiconan di e fraccion geel. Sr. Tromp ta bisa cu e ley aki di e aumento di edad di pensioen ta un pensamiento cu ta carga e sosten amplio den partido di AVP enbista cu esaki ta un punto cu ta hancra den e plan di gobernacion, un argumento cu mayoria hende den pueblo semper a expresa nan sentimento cu e diferencia di e edad cu mandatarionan por cuminsa cobra nan pensioen esta cu edadnan di 45 y 50 aña cu a haci cu e gobierno actual di AVP si kier cumpli

cu e demanda di pueblo aki pa aumenta esaki cu ta haci cu tur hende lo cobra nan pensioen cu edad di 60 aña incluso e mandatarionan tambe.

Sr. Tromp ta bisa cu pueblo tin e derecho di wordo informa manera debe ser pasobra comision pa evalua e posicion huridico di miembronan di parlamento y tambe di e ministronan cu a bin haya e nomber di rapport Fowler na aña 1999 caminda cu a propone diferente punto den e rapport aki caminda manera e.o. salario,benefician secundario,pensioen,caminda cu e topico di overbruggingstoelage tambe tabata parti di e topiconan den e rapport Fowler pues aki ta trata di un rapport cu ta data di 11 aña pasa y awe tin politiconan cu atrobe kier bin hunga e politica barata.

Segun Sr. Tromp e rapport Fowler a wordo trata na aña 2000 den parlamento y e tempo ey MEP a acepta e rapport cu e principianan pero muy en particular di e pensio-

engrondslag cu mester ta ariba e salario di ministronan y miembro di parlamentonan cu ta haci bo puntra bo mes kico ta e angustia awe ariba e topiconan aki si nos mira y scucha kico ta e pensamiento entorno e topiconan aki cu tin varios hende preocupa segun Sr. Tromp

Na aña 2002 di acuerdo cu e informacion palpable Sr. Tromp ta bisa cu hustamente ta e gobierno di MEP ta entrega na parlamento un proposicion di ley pa regla posicion di mandatarionan basa ariba e pensioengrondslag di 70 % di e Ministro Plenipotenciario pues mas cla esaki no por ta si awe diripiente kier haci como si fuera cu e rapport Fowler aki ta algo di e gobierno actual y esakinan consecuentemente no por conclui otro cu un biaha mas MEP kier bolbe hunga un wega politico segun Sr. Tromp pues e sugerencia ta pa esnan cu awe kier papia di kier ta mas cerca di e pueblo demostra awor cu di berdad ta asina y stop di troce e berdad.




December Holiday Hours

Maggy's
Perfumes, Cosmetics & Salons
Your Beauty Emporium Since 1955

MAIN STREET Caya G.F. Betico Croes #59 582-2113 PERFUMERY Mon-Fri: 9pm-6.30pm Sat 4,11,18: 9pm-7pm Dec 12&19: 10am-2pm Dec 25 & 26: Closed Dec 31: 9am-12.30pm Jan 1: Closed	MARRIOTT OCEAN CLUB L.G. Smith Blvd. #99 586-6506 PERFUMERY Mon-Sat: 9am-9pm Sun: 9am-5pm Dec 25: Closed Dec 26: 9am-5pm Dec 31: 9am-6pm Jan 1: Closed	PASEO HERENCIA MALL J.E. Itrausquin Blvd. #382-A 586-2113 PERFUMERY Mon-Thurs: 10am-10pm Fri-Sat: 10am-11pm Sun: 5pm-11pm Dec 25: Closed Dec 26: 5pm-11pm Dec 31: 10am-6pm Jan 1: 5pm-10pm
RENAISSANCE MARKET PLACE L.G. Smith Blvd. #9 583-6108 SALON Mon-Sat: 9am-8pm Sun: 10am-2pm Dec 24: 9am-6pm Dec 25: Closed Dec 26: 10am-2pm Dec 31: 9am-1pm Jan 1: Closed	EXPRESS, SANTA CRUZ Santa Cruz #52 585-8536 SALON Mon: 2pm-6pm Tue-Sat: 9am-6pm Dec 19: 9am-2pm Dec 25 & 26: Closed Dec 31: 9am-2pm Jan 1: Closed	SAN NICOLAS Bernardstraat #101 584-1400 PERFUMERY Mon-Sat: 10am-6pm Wed: 2pm-6pm Sun: Closed Dec 19: 10am-2pm Dec 25&26: Closed Dec 31: 10am-1pm Jan 1: Closed





Holiday Menu

FOR GROUPS OF 10 OR MORE

Island Traditions I

Welcome Drink
Appetizer
Tequila & Lime Gravlax
or Aruban Fish Soup or Caesar Salad
Entree
Coconut Grouper or Chicken & Shrimp Chasseur
Dessert
Baked Apple Crisp • Coffee or Tea

Dinner Only Afl. 60 p.p
Dinner & Non Alcoholic Bar (2hrs) Afl. 85 p.p
Dinner & Standard Open Bar (2hrs) Afl. 105 p.p
Dinner & Premium Bar (2hrs) Afl. 125 p.p

Island Traditions II

Welcome Drink
Appetizer
Shrimp Cocktail or Caribbean Seafood Chowder
or Fresh Greens
Entree
Salmon & Lobster Gnocchi
or Tournedo & Portobello
Dessert
Amaretto & Peach Tiramisu • Coffee or Tea

Dinner only Afl. 70 p.p
Dinner & Non Alcoholic Bar (2hrs) Afl. 95 p.p
Dinner & Standard Open Bar (2hrs) Afl. 115 p.p
Dinner & Premium Open Bar (2hrs) Afl. 135 p.p

11% SERVICE CHARGE AND 1.5% GOVERNMENT TAX (TAXES BE ADDED)

Indoor & Outdoor Seating.
For more information and reservation:
586-8191 or 586-5900
Across the street from the Radisson Resort and next
door to Amazonia Gloriosa.
Join our Free Loyalty Program [Facebook](#) [Twitter](#)



Rum Palmera
SPECIAL AND BLENDED TO PREMIUM QUALITY
Cordon Rojo PALMERA QUALITY PRODUCTS, INC.

Christmas Martini

Ingredients
3 oz. Gin
1/2 oz. Dry Vermouth
1 tsp. Peppermint Schnappe

Instruction:
Pour the gin, dry vermouth and peppermint schnappe into a cocktail shaker half-filled with cracked ice. Shake well, and strain into a chilled cocktail glass. Garnish with a candy cane, and serve.

**Pa traha e cocktail drinksnan di mihor calidad ta liquornan di Palmera Quality bo mester!*

Minister Michele Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura A cende luznan di kerstboom na Brazil

Mas ambiente di Pasco riba nos isla



DIARANSON nochi Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a cende e luznan di Kerstboom na Brazil,

den cura di Misa di Brazil. Di e forma aki a ilumina e ambiente di fin di aña den e bario, mescos cu Gobierno ta haciendo den 9

distrito mas tur rond di nos isla. E comision celebracion Dianan Nacional di Ministerio di Asuntonan Economico, Asuntonan

Social y di Cultura a prepara un agenda den cual tur siman ta bishita un bario pa cendemento di luz di di Kerstboom. E alum-

nonan di scol den vecindario yuda dorna e kerstboomnan. Manera custumber a anochinan ta wordo compaña pa musica y canto di koor cantando canticanan di Pasco y Musica cu ta pas cu e temporada di paz.



NANKANG NS-2 TIRES



175/60R13	avg 105.00
195/50R15	avg 145.00
205/40R17	avg 195.00
215/40R17	avg 195.00
215/45R17	avg 195.00
215/35R18	avg 220.00

special prices

UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.
MORGENSTER # 12-B TEL: 583 1001

DOWCO
Santa Cruz

Pa dianan di fiesta
Shop y Bisti
na bo style!

Shopping Nights

17 y 23 december
8.30 di mainta te cu 8. 'or di anochi

Diadomingo 19 december
9 'or di mainta te cu 1 'or di atardi

New Collection

Horario: 8.30 am
NON-STOP
6.30 PM



AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Buki conmemorativo pa 25 aña Status Aparte

DIA 1 di januari 2010 Aruba ta recorda e 25 aniversario di inauguracion di su Status Aparte. E hecho aki ta un logro grandi

pa historia di nos pais y Gobierno lo bay dedica atencion na e conmemoracion. A institui un comision pa publi-

cacion di un buki conmemorativo "Pais Aruba ta conmemora 25 aña Status Aparte". A acerca tur departamento gubernamental pa duna un contribucion cu un articulo ya cu tur departamento ta parti di e exito di Aruba.

E buki lo mester reflexiona ariba e organisacion di Pais Aruba, esta e aparato gubernamental dentro di Reino y pa esaki ta desea participacion di tanto departamentonan gubernamental como esnan no-gubernamental.

Cu realisacion di Status Aparte nos a conoce departamentonan nobo manera Banco Central, Inspeccion Tecnico, Departamento di LAR, Oficina di Propiedad Intelectual, Departamento di Relacion Exterior, DIMAS y hopi mas. Otronan a integra manera Finanzas, Servicio di Informacion, Enseñansa

etc. Otronan a sigui manera antes por ehempel Censo. Cu e desaroyo economico cu Aruba a conoce, hopi departamento mester a amplia nan tareanan tambe.

Riba tereno di organisacionnan no-gubernamental nos conoce UNOCA, CEDE, Comite Olimpico y ottonan cu ta duna un aporte na e desaroyo social, cultural y deportivo di Aruba. E buki lo mester duna un refleho con e departamento gubernamental a cuminsa 25 aña pasa, e logronan principal, maneho di personal y un bista pa futuro.

Un peticion special na ex-empleadonan cu a para na cuna di realisacion di Status Aparte y cu a traha den servicio di Gobierno despues di Status Aparte pa nan tambe duna un aporte di nan experiencia.

E comision di redaccion ta

spera di haya sa prome cu 15 di januari 2011 cua ta e departamentonan cu ta bay duna un contribucion. Prome cu 31 di januari mester entrega e titulo di e articulo cu eventualmente potretnan di ilustracion. Tur potret mester ta digital.

Prome cu 15 di februari tur articulo mester ta entrega y ta pidi pa e articulo no ta menos cu 2 A-4. Idioma cu por uza ta sea Papiamentu, Ingles of Hulandes.

E exito di e publicacion ta depende di e participacion di e departamentonan gubernamental y tambe di ex-empleadonan.

E comision di redaccion ta consisti di Alice van Romondt, Des Croes, Wim Rutgers y Nilda Koolman. Tur articulo y potret mester ta entrega cerca Nilda Koolman na Servicio Informativo di Gobierno via mail.

The Old Parr Season...

Old Parr
Superior



100yr Trademark Anniversary
Old Parr Superior Limited Edition
with Collector's Box

Grand
Old Parr



100yr Trademark Anniversary
Old Parr 12 yr Limited Edition
with Collector's Box

Grand
Old Parr



Special Edition
Old Parr 12 yr
with Metal Collector's Box

Life from a different perspective.™

Old
Parr



CTC a tene su cena di Pasco



DIAMARS ultimo, e studian-
tenan di Crotalus Taekwondo
Center a tene su cena di Pasco na
Peanuts restaurant. Muchanan
y mayornan a gosa un mundo.

Despues di un y tur disfruta di
e cuminda, Kyobunim Viviana
Bustos y Kyobunim Guaicaipuro
Jimenez a yama pabien a tur e
alumnonan cu a pasa cu exito



e examen dia 9 di december. E
cena di Pasco a conta cu invi-
tado special, esta Grand Master
Jose "Chaco" Cornelio, actual-
mente e taekwondista cu rango

mas halto na Aruba, 7mo Dan.

Kwan Yang Nim Jose "Chaco"
Cornelio a comparti parti di
experiencianan den e ultimo

campeonato Panamericano
realisa na Monterrey, Mexico,
unda Stuart Smit a haya me-
daya di brons.

Crotalus Taekwondo Center
ta gradici tur su miembronan,
mayornan y atletanan pa tur e
cooperacion ricibi durante 2010
y ta desea henter pueblo di Aru-
ba un Bon Pasco y un Prospero
año 2011, yena cu bendicion,
felicidad y energia pa sigui cu
e desaroyo di Taekwondo den
e añanan venidero.

Directiva di Crotalus ta recorda
tur atletanan di Crotalus Tae-
kwondo Center cu les lo cum-
insa bek diamars 11 di januari
2011.

TONY ROMA'S
RIBS • SEAFOOD • STEAKS
PALM BEACH

Holidays MENU

For groups 10 people and up

Option 1

BBQ Half Chicken
OR
Full Slab Original Baby Back Ribs
All entrees include Cole slaw and French fries.
Drinks not included.
US\$ 18.00 per person

Option 2

Appetizer
Baked Potato Soup
Entrée
BBQ Half Chicken
OR
Roma Rack Original Baby Back Ribs
All entrees include Cole slaw and French fries.
Dessert
Chocolate Brownie Sundae
Drinks not included.
US\$ 32.00 per person

Option 3

Appetizer
Triple Play Sampler, Buffalo Wing,
Fried Mozzarella Stick, Chicken Tender
Entrée
BBQ Half Chicken
OR
Roma Rack Original Baby Back Ribs
OR
TR's Fish Grill
All entrees include Cole slaw and French fries.
Dessert
Chocolate Brownie Sundae
Drinks not included.
US\$ 35.00 per person

15% Service Charge and 1.5% BBO will be added to your check

For information and reservation call
586 8191/586 7427 • ivy@tonyromasaruba.com
Open for lunch & dinner from noon to 11 pm
Located across the street from the Holiday Inn Resort.
Also available: Private room,
Christmas gift cards, regular menu



PROTEHA

bo inversion

negoshi • cas • boto • auto • cushina

Fire Extinguishers:

- ABC Dry-chem (2.5/ 5/ 10/ 20 Lbs)
- BC Dry-chem (2.5 Lbs)
- CO₂ (5 /10 Lbs)
- Class K (cushina comercial)
- Fireboy (pa boto/yate)
- Tundra

Accessories:

- Cabinets
- Signs
- Brackets
- Emergency lights
- LED exit signs



Pa mas informacion: 594-6399
email: info@mazuga.com
facebook.com/mazuga

Authorized
Dealer



BENTA • INSTALACION • INSPECCION • DRECHA • SERVICE • YENA • ACCESORIOS

MAMBO cu dia di Compras



MAMBO, e asociacion di comerciantenan di caya principal di Oranjestad, ta participa cu diasabra awor, 18 december lo tin un dia grandi di compras den caya principal. Caya lo ta cera pa trafico for di 10or di mainta te cu 8or di anochi. MAMBO hunto cu e comerciantenan ta ofrece pueblo e miho surtido di articulonan y na e miho prijs, sea ta un regalo pa bao di kerstboom, of algo pa pone bo luci den e dianan di fiesta. Lo tin varios gaita, tipico y DJ's pa entrene tur nos hende. Tambe lo tin presencia di Santa Claus pa saluda tur hende. Ta bay tin oportunidad pa saca potret cu Santa & "Snow girl" banda di Fuji Image - Djiespie's place for di 3or di atardi. MAMBO ta gradici pueblo en general cu a sa di sostene caya henter aña y ta desea tur hende feliz dianan di fiesta.

Funopoly: Swap day 18 di december na Kooyman Dakota



E campaña di Fun Miles 'Funopoly' ta duna tur participante e oportunidad pa intercambia e carchinan di color. Pa participa pa gana e premio grandi di 500.000 Fun Miles tin cu plak 2 carchi di 5 diferente color riba e borch y tirele den un buzón. Si bo falta algun carchi pa cera e borch of bo tin dobel por cambia nan dia 18 di december entre 10:00-2:00 na Kooyman Dakota. Yena mas borch cu ta posibel pa bo tin mas chens di gana e premio mayor. Tambe tin ainda hopi premio di color mas pa gana, pues sigui 'Collect the Cards and Win'! Bo kier mas informacion tocante e SWAP DAY aki? Tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 588 9947.

Quality, Service, Guarantees & Best Prices

Baba's Certified Megamall, LG Smith Blvd. Tel: 583-4557, Fax: 583-4760
Open Monday thru Saturday 8:30 Am. 'til 8:30 Pm, On December - We're Open all Sundays

Baba's TV & Appliance Depot

Cellular/Unlock
Starting at **89**

Cellular Digital Camera
T Mobile/8 Mega Pixel & 3G Email/TV Out/Touch Screen **799**

Sony Music System
Aux-In/Dual USB Made for Ipod/PC, 550 RMS **799**

Frigidaire Freezer
From 5.1 - 25 Cu. Ft. Energy Saver **599**

Sony LED 40"
With Internet LAN 6 HD/Sync/USB/VGA

Digital Camera
10m Underwater Camera, 12 MP **2699**

Home Theater
599

Sony with Wi Fi, 1000 Wts
Home Theater with Blue Ray 3D **1299**

Portable Daewoo/MP3/Aux-In/USB
165

Portable Jwin/AUX-IN
Compact Disc, AM/FM **85**

Portable Speaker
Jwin, Digital 2.1 Ch Cellular/Laptop/PC **135**

SILVER CROWN Split Air Condition

AIR CONDITION

9000 BTU	Afl. 645.00
12000 BTU	Afl. 745.00
18000 BTU	Afl. 1095.00
24000 BTU	Afl. 1295.00

Including 3 to 5 Meter Piping

Casio Electronic Keyboard
Professional Model/USB 61 Piano Style **399**

Frigidaire Refrigerator
5 - 25 Cu. Ft. **Special Price**

Frigidaire & Whirlpool Washing Machine
Automatic/Heavy Duty **Special Price**

Daewoo Washing Machine
Semi Automatic Washer & Spinner **Special Price**

Frigidaire & Daewoo Microwave
160

jwin Multiregion DVD
99

We are Energy Saver Electronic Store!
*24 Hour Service Available!

FREE DELIVERY ANYTIME!

Ultimo dianan di Campaña di Stern 'Chevrolet Toys for Joy'

Awe 17 di December Chevrolet Toys for Joy ta na Palm Beach Plaza

Ainda tin tempo pa haci un mucha feliz y deposita bo ticket



NA November Stern a lansa su campaña di Pasco cu yama 'Chevrolet Toys for Joy'. Cu cada compra di un regalo di 20 florin of mas na e tiendanan participante, bo ta ricibi un ticket pa participa den un rifa cu tin como prome premio un Chevrolet Spark 2011 y tambe un iPad y un iPod como segundo y tercer premio respectivamente. Esaki riba iniciativa di Chevrolet y General Motors conhuntamente cu Stern pa asina pone un sonrisa riba cara

di nos muchanan menos fortuna. E campaña ta diseña pa stimula nos pueblo generoso pa corda comparti den e temporada aki di fin di aña.

Un recordatorio ta bay na tur Esnan cu a haci nan donacion caba pa pasa deposita bo ticket na Stern awe y mañan prome cu 12or di merdia. Sorteo ta tuma luga pa 1pm.

Awe 17 di December e team di Chevrolet Toys for Joy lo ta na

Palm Beach Plaza celebrando hunto cu nan e prome aniversario di apertura. Stern y Chevrolet ta contento di por a haya e oportunidad di ta presente durante e gran evento aki y celebra hunto cu nan. Tambe tur cliente y bishitante di Palm Beach Plaza ta haya e oportunidad di participa na e campaña di Chevrolet Toys for Joy.

Si bo no a haci bo donacion ainda tin tempo pasa na DeWit Boekhandel den Caya Grandi of

CLAUSURA CAMPAÑA
Diabierna, Dec. 17 na Palm Beach Plaza

CHEVROLET Toys for Joy

1st prize: SPARK

2nd prize: iPad

3rd prize: iPod Touch

Drawing December 18, 2010

Share the Joy this Holiday Season with Chevrolet.
Be part of this great initiative and help us make a child happy. Visit Stern before December 18 and donate a new toy to the underprivileged children. With your donation you can participate in a raffle to win a brand new Chevrolet Spark 2011 as grand prize. Join this great initiative and let's help create joy and multiply smiles this Christmas!

STERN
Tanki Leendert 122 • Tel: 582-3838

Participating stores: DeWit & VanDorp, Bonita

PLEASE DEPOSITA BO TICKET NA STERN.

Bonita banda di Djispie's Place, Van Dorp Dakota of Aruba Post na San Nicolas pa compra un regalito pa un mucha di menos recurso. Eynan mes bo ta ricibi bo ticket y despues pasa na showroom di Stern pa deposita esaki den e tombola.

Ban yuda, ban laga nos curason yena cu e spirito di alegria navideño, ban haci un di nos muchanan contento e Pasco aki. Cu un gesto chikito nos por contribui na un alegria inmenso. Pa medio di esaki Stern y Chevrolet kier gradici henter e pueblo di Aruba cu a sa di apoya y duna sosten na e compania durante aña 2010.

Sorteo lo tuma luga dia 18 di December, 2010 na Showroom

di Stern na Tanki Leendert pa 11or di mainta den presencia di notario.

Tur donacion di regalo lo wordo reparti entre instancianan cu ta duna ayudo y sosten na nos muchanan; manera FEPO, Scol Paso pa Futuro, Fundacion pa Nos Comunidad entre otro. Dependiendo di e generosidad di e pueblo di Aruba, hasta por haci mas mucha contento via otro instancianan oficial tambe. Stern Automotive Enterprises N.V. situa na Tanki Leendert 122 ta agente exclusivo pa Chevrolet. Ban uni, yuda nos mes, nos futuro: nos muchanan! Pa mas informacion tocante nos campaña yama of bishita nos na Stern na 582-3838 of contact nos via nos e-mail info@sterngm.com.

Total Services ta reconoce su empleadonan dedica



DIA 10 di December 2010 Total Services a reconoce su empleadonan di luna di september, october y november den un celebracion ameno unda cu Director nan Sr. Ronald van Trigt y Wilfred Ras a elogia tur nominado y empleado ganado pa nan dedicacion.

Pa luna di september e ganado tabata Sr. Alex Tromp, na october Sr. Eduardo Molina y na november Johnier Castaneda.

Nominadonan pa luna di september: Maria Elejalde, Lisbeth



Martes, Jairid Iguaran, Henry Nunez, Carmen Mendez, Betty Ellis

Nomidadonan pa luna di oc-

tober: Ivan Giel, Dolly Tobon, Losijem Kadah, Dora Dubero, Micheline Maintor, Humphrey Hayer.



Nominadonan pa luna di november: Hilda Aguilera, Libardo Alvares, Nancy Elejalde, Anatolia Cuevas, Joceline Myrthyll, Rosa-

rio Mendoza, Ana R. Almonte, Guido Diaz.

Un pabien grandi na nan tur.

DURA
home center
T. 583-6483 • F. 583-6484

Nos ta situa na Italiëstraat # 40

*Decora bo hogar na bo
estilo nan un
prijs super economico !!!*

Christmas Shopping

*Warda e
momentonan
precioso*

*Sirbi bo
bebidanan
cu style*

Nos ta habri: Dialuna pa Diabierna di 9'or di mainta te cu 8'or di anochi y Diadomingo di 9'or te cu 1 or di atardi

Casonan cu ta bin dilanti awe den Corte di Husticia den Prome Instante

17 december 2010 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	C.A.R.R. A.C.G.S. J.E.F.A.	Pro forma. R.R., G.S. y F.A. ta wordo acusa di a intencionalmente usa creditcards falso den e periodo di prome di februari 2010 te 3 di september 2010.
08.15	M.G.M.	Pro forma. M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroonan, ladronicia cu violencia y/of menaza cu violencia di tas di un persona riba 21 di juni 2009. E violencia tabata encera cu M. a grita e persona y/of a dal e y/of a maltrate cu un cuchio.
08.15	R.R.A.T.	Pro forma. T. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un holoshi di man den e periodo di 23 te 24 di september 2010.
08.30	O.E.D.	D. ta wordo acusa di, cu intencion y premeditacion di tuma bida di un persona, a trankilamente y dididamente morde e persona aki na su skouro y djei hinke varios biaha cu sker na su lomba y/of skouro y/of pulmon riba 20 di mei 2010.
09.30	A.M.B.T.	B.T. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un tas cu portmoni cu carchinan di banco y un suma di placa di un persona riba 30 di april 2010. E violencia tabata encera cu el a ranca e persona na su cabey y/of a lastre sake for di su auto y/of a maltrate y a grite: “Nami bo cartera”. E ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona, a pone un pistol di aire riba pecho di e persona aki y a primi e gatillo varios biaha riba 17 di juni 2010. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona y/of un di dos persona cu un pistol di aire riba 17 di juni 2010, dor di dal esun cu e pistol den cara y/of tira cu e pistol den direccion di e otro, dor di cual e personanan a resulta herida y/of a sufri dolor.
10.30	E.A.A.M. L.d.A. M.R.L.	Pro forma. M., D.A. y L. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroonan y diferente biaha y den e periodo di prome di maart 2009 te 5 di augustus 2010 na Aruba y/of Merca y/of Europa y dor di violencia y/of otro medionan y/of menaza cu violencia y/of engaño y/of maluso di condicionnan relaciona cu un posicion di ventaha y/of maluso di un posicion vulnerable, a tuma un y/of diesocho persona den (a) servicio y/of transporta nan y/of hiba nan y/of duna nan lugar di bida cu fin di explotacion, a (b) forza nan pa pone nan mes disponible pa traha of duna servicio of a haci cosnan bao di e circunstancianan menciona, sabiendo cu nan lo pone nan mes disponible, a (c) intencionalmente saca ventaha di explotacion di e personanan en cuestion dor di diferente biaha (entre otro) pone e

		victimanan bao presion pa traha, a tene e documentonan di identificacion di e victimanan, a menaza e victimanan, a zundra y rebaha nan, a tene relacion sexual y a haci otro actonan sexual cu nan na un manera bruto y contra nan boluntad, a haci grabacionnan sexual di nan, a maltrata nan, a stroba nan pa mantene contacto cu nan famia y amistadnan, a laga nan pone un tattoo cu ta muestra cu nan ta depende di dje, no a paga nan manera palabra, a determina nan oranan di trabao y soseigo, a prohibi nan pa sali no-acompañia, a tene nan vigila strictamente (tambe haciendo uso di aparatura), a laga nan traha largo bao reglanan stricto, a usa bodyguards, a duna nan castigonan disciplinario y a mantene un sistema di boet. M. y L. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroonan, a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato severo y/of maltrato cu arma na april 2010, dor di intencionalmente tene un grinder cendi na su braza. M. y L. ta wordo acusa alavez di, conhuntamente cu un otro of otroonan y cu e intencion di causa un persona daño fisico severo a dal e cu mokete na su cara y/of cabez y/of pecho y/of a scop e riba 24 di juni 2010. M., D.A. y L. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroonan, tabatin sumanan di placa di cual nan tabata sa cu e ta procedente di crimen den e periodo di prome di maart 2009 pa 5 di augustus 2010. Nan ta wordo acusa ademas di, conhuntamente cu un otro of otroonan, a participa y/of a lidera un organizacion cu tabatin comete crimennan como meta den e periodo aki riba menciona.
11.25	A.J.G.	Pro forma. G. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un laptop y otro pertenencianan di un persona riba 19 di augustus 2010. E violencia a encera cu G. a dal e persona varios biaha cu un bat di baseball na su braza y/of cabez.
11.30	J.G.M.v.H.	Pro forma. V.H. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 8 di oktober 2010.
12.00	C.F.P.	Pro forma. P. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 26 di september 2010.
12.15	L.I.A.	Pro forma. A. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 26 di september 2010.

“La Estrella” a treat su team campeon un anochi di pizza



BIRA campeon ta un hazaña, pero pa bons bek di 0-1 pa logra e maximo titulo ta un dobel hazaña! Cu rason su sponsor principal Alex Cybul a haya cu su team “La Estrella Sparks” di Aruba Juniors merece un anochi extra di celebracion y el a reuni su team completo di basketball pa un anochi di pizza na Pizza Hut, caminda nan por a come cuanto cu nan kier.

E team aki tin algo mas cu ta special. Esaki ta nan prome aña como un team di Junioren den expansion y asina mes nan a bira campeon. E team tabatin un temporada dominante y a gana tur nan weganan di e campeonato regular, cu excepcion di un, cu a kibra nan invicto y ta e mesun team cu a bin topa nan den final pa kita nan e prome wega di e serie final.

E team ya tin un reto nobo y esey ta cu nan lo bay midi nan forza den e proximo campeonato di B-klas, cu ta cuminsa net despues di carnaval. Tres di nan hungadonan, esta Javier Romney, Vladimir Damus y Eloy Ruiz ya a hunga aña pasa den B-klas, caminda nan a piki bon experiencia cu a sirbi nan hopi di bon den e wega pa yega na e titulo di campeon den junioren.

Ya Alex Cybul a haci nan un oferta ki nan lo haya si nan bira campeon di B-klas. Pues e estimulo t’ey. Cu Jondereth Flores, Argyn Mathilda y Chris Boezem acerca nan tin un bon base. Como e “cherry on the cake” nan lo gosa di e refuerzo di e veterano Erwin Ruiz, assistant-coach di e team, kende a hunga aña pasa ainda den A-klas, pero a scoge pa baha e proximo temporada pa

B-klas. El o por bira interesante !

Na e mesa di pizza por a tende hopi idea y e hungadonan ta asina contento cu nan titulo, cu nan ta sinti cu nan por rek man y gara cielo.



Reconociendo top empleadonan Reconocementonan Anual na La Cabana Beach & Racquet Club

DURANTE e Celebracion di Gala di Pasco y Fin di Aña cu a tuma luga na Renaissance Convention Center, La Cabana Beach & Racquet Club a reconoce su top prestadornan entre e asociadonan di e resort. E titulonnan codicia di Asociado, Supervisor, Gerente y Ekipo di Aña a wordo otorga na individuonan cu tabata sumamente merecido di esaki. Angel Santos a gana e resort su titulo di Asociado di Aña, cu Nicolasa Ventura

mentiona como e di dos finalista y Damian Tromp como e prome finalista. For di tres nominado di Supervisor di Aña a sali un ganador, Glenda Brokke. Avila Ridderstaat a ricibi e honor na nomber di Glenda. Mildred Clemencia y Helen Werleman tabata e otro dos nominadonan sobresaliente pa e titulo di Supervisor di Aña. For di e tres nominadonan pa e titulo di Gerente di Aña, e solo ganador a resulta di ta Miriam

Courtar. Igmar Franken y Ena Vrolijk tabata e otro dos nominadonan sobresaliente pa e titulo di Gerente di Aña. E ekipo dedica y motiva di House-keeping 3-B a bira e Ekipo di Aña di e resort y a wordo ricibi cu aplauso y palabranan caluroso di pabien. E ceremonia di premiacion a wordo compaña pa musica di Robert Jeandor y a wordo sigui pa un brindis tradicional di Champaña y un balloon drop dibertido.



Total Care a celebra fiesta di Sinterklaas



E aña aki atrobe fundacion Total Care a celebra su exitoso fiesta di Sinterklaas y Zwarte Piet na e oficina di Total Services N.V. dia 4 di december 2010 ultimo. E invitadonan special cu tabata t'ey presente tabata nos chikittinnan cu a gosa un mundo di e fiesta sin laga afo e mayornan y e team dinamico di Total Care. Nos kier a gradici tur e empleadonan di Total Services N.V. cu a yuda na un of otro manera pa haci e evento aki un Total Succes. Riba e potretnan aki nos por mira con nos muchanan a disfruta durante e fiesta di Sinterklaas.



Suspension importacion Revivexxx Extra Strength

INSPECCION di Remedi ta informa cu ta suspende e importacion di e producto Revivexxx Extra Strength di e fabrica EZVille's cu UPC (batch number) 8 35470 00207. E motibo cu ta suspende e producto ta door cu Federal Drug's Administration a haci un analisis ariba e producto menciona y a constata cu e ta contene e ingrediente Tadalafil. Esaki ta e ingrediente activo di Viagra cu ta registra como remedi na Aruba. Tambe a suspende e producto Revivexxx a base di su interaccion cu otro remedi, por ehempel "nitraat" cu tin den e remedi nitroglycerin pa curason. Uzo di Tadalafil mester wordo supervisa pa un dokter di cas. Consumidornan cu por a sinti algun malestar door di a uza Vintrex mester acudi na nan dokter di cas.

Aniversario na Banco di Caribe Aruba N.V.



RECIENTEMENTE sra. Jahaira Maduro-Krozendijk, cariñosamente yama “Jacky”, a celebra su di 10 aniversario trahando na Banco di Caribe Aruba N.V. Jacky a cuminza traha den Clearing Department, despues el a wordo traslada

pa Loan Department. Actualmente Jacky Maduro-Krozendijk ta traha den Departamento di Fiat. E pin, acostumbrado envelop, certificado, areglo di flor y regalonan a wordo entrega dor di Managing Directornan srs. H.V. Ignacio y

W.A. (Boy) Lacle, Supervisor sra. Sira Ramada y sra. Jeanne Martis di H.R. Department. E bunita areglo di flor a wordo traha dor di nos colega artista sra. Eudisia Richardson. Masha pabien Jacky, y hopi mas aniversario ta deseo di tur su coleganan.

E aña aki atrobe,

Drempelito tin su proyecto di “Un Man Pa Nos Ruman”.

PA di 8 aña consecutivo, e programa di Pasco di nos muchanan, esta Drempelito tin su bunita man”. Esaki ta unda muchanan cu nan

Ultimo dia pa entrega pa participa pa gana Afl 15,000

Frisian Flag su campaña lo conoce su 30 ganado di Afl 500

PA un temporada di 3 luna tur e fiel consumidor di Frisian Flag tabata tin e chens pa cumpra nan productonan y trece e recibo na Compra NV den Schotlandstraat of Engelandstraat pa asina intercambia nan recibo pa ticket, na unda cu cada persona tin e chens pa gana Afl 500,. Un suma total di Afl 15,000 florin Frisian Flag lo ta reparti como December Bonus.

PA tur hende cu tin nan re-



cibo na cas warda pa bin intercambia pa no lubida di haci esaki durante dia awe of e ultimo pa por entrega ta

Diabierna te cu 12 pm. DI parti di Compra NV y Frisian Flag ta desea tur participante suerte.



mayornan ta yega na Magic FM cu productonan di bleki of di paki seco cu nos por traha Basket pa asina entrega esaki na e muchanan cu menos recurso, pa nan tambe por pasa un Pasco agradabel. Productonan manera sausage, macaroni, marshmallow, mangel, juice, buskuchi, ta mas cu bon bini pa nos traha e macutunan aki. Nos a compronde cu tin varios empresa cu tambe ta yuda den e bunita proyecto aki y por menciona cu hasta coleganan ta colecta producto y ta manda esaki pa e programa pa asina nan por traha e basketnan aki. Mundo Infantil ta haci un yama-

da na amigonan comerciante cu ta interesa pa yuda den e proyecto aki cu nan por yama na 5616151 y asina participa con nan por coopera den e bunita gesto aki. Por acepta ayudo te cu dialuna 20 di december 2010, ya cu dia 23 di december lo pasa y parti e basketnan aki den e barionan aki rond di Aruba. Un danki na tur esnan cu a yega Magic FM cu nan producto y danki special tambe na Fundacion pa Nos Comunidad, Compra, Cas di Cultura, RBTT cu a aportando caba na e bunita proyecto aki. Den nomber di Tanchi Esme & Tio George, masha danki di Curason.

Comision di PV di EPB-Pariba a organisa un tremendo fiesta pa su miembronan



DIARANSON anochi, Don Bosco Club na Noord tabata e cas di EPB-Pariba su maestro, personal y nan famianan. E comision di PV a organisa un tremendo fiesta, anima pa e bon musica di the sixties presenta pa e grupo The Reflexion y tambe e musica bailabel di MTM band. Mas cu claro a savoria un dushi plato prepara pa chef Jossy Kock di Jossy Cathering y su personal. E fiesta a sigui te den oranan laat di anochi. □ E comision di PV di EPB-Pariba kier a gradici tur e miembronan pa e confiansa y ta desea docente, personal y Aruba completo, un feliz dianan di fiesta.



Problema y pelea despues di wega di bala

POLIS di Santa Cruz a bay diarazon algo despues di mey anochi, n'e veld di Crismo Angela y Nadie Croes, pa un pelea. Na yegada a resulta cu tabatin un pelea cu a surgi despues di e wega di baseball. Polis a papia cu e mucha homber E.F.L.L, di 23 aña, kende t'esun cu nan a manda cu helm, y e ta bisa cu e no ta corda nada.

Guardia ta spuit teargas den wowo di un muher

POLIS duranta patruya den Schelpstraat diarazon 11'or di anochi, ta tende un muher ta grita. Polis a bay papia cu e muher, cu ta R.A.D.A., naci na Haiti di 30 aña y e ta bisa polis cu e no ta mira nada. Su wowonan y nanishi tabata basha awa. N'e sitio, tabatin e guardia E.T., naci na Haiti di 37 aña, kende segun e muher a spuit cos den su wowo. Polis a papia cu E.T. y e ta bisa cu el a scupi den wowo di e muher, pero polis a haya holor di teargas. Despues el a bisa cu el a spuit colonia den e muher su wowo. Polis a busca y a haya e boter di teargas bao di auto. E problema a start ora cu E.T. a mira e muher R.A.D.A. ta papia cu un otro guardia. E muher a bisa polis cu E.T. ta amigo di su casa. Polis a detene E.T. y a hibe warda di Playa.

E ta bisa cu el a cay y a dal su cabes y a bay for di tino. Ora cu el a bin bei, e tabatin un kap na su cara. Testigonan a bisa polis cu esun cu a dal'e, ta un tal W. di e otro ekipo. Polis a papia cu e hungadonan di e otro ekipo, cu ta

Marlboro, y nan ta bisa cu W., no a dal ningun hende. T'e hungadonan di AIB Rockets mes a cuminsa manda bala y dos bala a alcanza nan hungadonan. E problema a surgi, ora cu un umpire a pusha un hungado.

Nos lo sosega y nos lo mira,
Nos lo mira y nos lo stima,
Nos lo stima y nos lo adora,
Ora tempo ta yega, un tempo cu no tin fin.
San Augustin

For di Cuijk, Hulanda, a wordo ricibi e tristo noticia cu riba 14 di december 2010 a fayece na edad di 86 aña.



**Frère Stanislas
(Antonie Henricus Verhoeven)**

Frère Stanislas a bini Aruba na aña 1969 y a bolbe Hulanda na aña 2000.

El a traha como maestro den Eseñansa Catolico na Aruba. Frère Stanislas tabata presidente di Jeugdcentrale De La Salle y tambe el a forma parti di directiva di Stichting Huize De La Salle. Banda di esey tabata miembro di directiva di Fundacion FUNARI y di Monseigneur A. van der Veen Zeppenfeldt Stichting, mehor conoci como Hofi Infantil Te Aworo.

Aunke cu dor di un malesa el a perde su brasa robes, toch el a keda traha cu entusiasmo pa e comunidad di Aruba. Ban spera cu nos Señor lo recompense ricamente pa tur su obranan y pa e amistad cu semper el a duna na e hendenan di Aruba.

E entiero lo tuma lugar 19 december 2010 na Cuijk, Hulanda.

Pa paz di su alma y su felicidad eterno cerca Dios lo wordo resa den Santo Sacrificionan di Misa durante weekend beniderona Iglesia di Fatima na Dakota.

Den nomber di su confraternan, Broeder A. van Bentem E ayudante na cas di e Frèrenan na Aruba, Señora Jacoba Geerman.

Miembronan di directiva di Stichting Huize De La Salle.

Adres pa condolencia:

Broeders van de Christelijke Scholen,
Graaf Hermanstraat 47,
5431 GR Cuijk, Nederland.

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul:

With deep Sympathy we announce the sudden passing away of



Kyra Davine Grant-Mardenborough

Sunrise: March 18, 1994

Sunset: December 12, 2010

Left to mourn are her

Mother: Danet Grant
Father: Vincent & Billie Mardenborough-Savage
Brothers: Ricardo Thomas & family in Jamaica
Carville Thomas & family in Jamaica
Brothers & Sisters: Vincent Jr. Mardenborough
Perla & Joel Rombly-Mardenborough & family
Sherwin & Christine Mardenborough-Bardouille & family
Natashe Griffith & Sietse Frankena & family
Amber James & family
Like a sister: Britney Williams
Aunts & Uncles: Carol Thursty & family in Jamaica
Derrick Thursty & family in Jamaica
Christopher Barnes & family
Aunts & Uncles: Claudius Mardenborough & family
Shirley Morris & family
Sheila Morris & family
Urvin (Clay) & Eunice Morris & family
Raymond Lambert & family; Ronald Mardenborough & family
Glen & Zulay Mardenborough & family; Nestor Mardenborough & family
Clarence Mardenborough & family
Beverly Morris; Nicole & Elizier Soriano-Morris & family
Sherlene Morris; Ruthson Morris; Dion Morris
Jacky & Alan Thompson-Morris; Aurelia Morris & family
Shamaira Morris; Xiomara Morris & family; Shahaira Morris
Brenda Mardenborough; Orlando Mardenborough

Other nieces, nephews, cousins: too numerous to mention
Godparents: Debbie & Orlando Wang; Sharon Janga & Sena
Best friends: Jezebel (Bely) Geerman; Tico Werleman

Close family friends: Ravi & Anita Lalwani & family; Nash & Denisha Doreen, Kingsley & Andre Karr-Mc Lene; Leslie Howell
Hubert (Oily) Busb; Alex John; Theolinda Richardson; Elly Rustveld; Rosita Ellis; Anna; Jeliska; Jonathan; Jenary; Sarah; Paul; Jody; Rahana; Andrew; Justin; Tania; Unesh; fam. Gijsbers Kristie's Jewels; Nobel Jewelers; TLC co in the UK; Club di Movimento; friend from Ibero High School
Related Families: Grant, Mardenborough, Lambert, Griffith, Rombly, Morris, Hughes, Bardouille, Savage, Carty, Robles, James, Stamper, James, Frankena, Thomas, Thursty, Barnes, Hodge, Pantophlet, Schmidt, Richardson, Arrindell, Canegieter, Sutton, Jack, Baarh, Duinker, other families in Jamaica, USA, St. Maarten, the Netherlands, Curaçao and the UK
Please accept our apologies if we accidentally have omitted anyone.

The funeral will take place on Saturday, December 18, 2010, at 11:00 a.m. at the Sta. Theresita Church, followed by the burial at the Central Cemetery in Sabana Basora.

The body of the late Kyra will be laid out from 9:00 a.m. at the Sta. Theresita Church.

Address for condolences:

Ad Patres Funeral Home
Friday December 17, 2010 from 7:00 – 9:00 pm



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



HOTLINE
733-8477

Digicel

E Red Mas Grandi y Mihor.

Museo Arqueologico Nacional Aruba ta cera Pasco y Aña Nobo

Ta desea henter comunidad di Aruba feliz dianan di fiesta

MUSEO Arqueologico Nacional Aruba ta cera pa publico di dia 24 di December te cu dia 27 di December 2010 y di dia 31 di December 2010 te cu dia 3 di Januari 2011 y lo habri bek dia 4 di Januari 2011. Salanan di exposicion si ta habri riba dia 28, 29 y 30 di December pa esnan cu ta desea di bishita den temporada di fiesta, en special pa esnan cu tin famia of amigonan di bishita di exterior.

Museo Arqueologico Nacional Aruba ta mira bek riba un aña hopi fructifero den cual a logra hopi metanan y pa esaki kier gradici su publico en general, stakeholders, fondonan, Gobierno di Aruba, boluntarionan, Brigada Hubenil y tur otro persona y instancia cu na un of otro manera a contribui na esaki.



Awor ta mira dilanti na un aña nobo cu retonan nobo. Museo Arqueologico Nacional Aruba ta desea henter comunidad di Aruba feliz dianan di Pasco y un prospero Aña nobo!

Museo Arqueologico Nacional

Aruba ta situa na Schelpstraat 42 (patras di Kong Hing den Havenstraat) y ta habri di diars te cu diabierna entre 10'or di mainta te cu 5'or di atardi y den weekend di 10'or di mainta te cu 2'or di merdia. Si bo tin bishita di afo, muestra nan nos Museo!

Mama a haya miedo di su yiu drogadicto den cas

DIARAZON asistencia di polis ta wordo pidi na un cas den Rooiweg, unda un mama tin problema cu su yiu homber drogadicto.

N'e cas polis a papia cu e señora S.D., naci na Santo Domingo di 68 aña y e ta bisa cu su yiu homber V.D. di 39 aña, naci na Dominica, ta usa droga y ta haci straño. Segun e mama ta bisa polis cu e tin miedo di dje. E mama a bisa cu el a haya holor di cos kima y a mira pafo un cantidad di corant ta kima. E mama ta sospecha cu t'e yiu a haci'e. E mama ta bisa polis cu e no kier e yiu mas den cas como cu e mucha ta cana tur caminda cu machete. Polis a busca e yiu, pero no a topa cune.

Problema ora cu señora a yega cas mainta

DIARAZON mainta 6.30, polis di Playa a haya nan ta bay na un cas den Socotorolaan, pa un intermediacion.

Na yegada e señora S.R.R., naci na Colombia ta bisa polis cu su casa O.A. naci na Colombia di 40 aña a dale.

E motibo ta cu el a yega e ora ey di un celebracion di X'mas Dinner.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Si nos a uni cu Cristo den morto,
nos lo uni cu'E tambe den resurreccion. "
Rom 6:5

Danki na Dios Tata cu a crea nos,
na Dios Yiu cu a salba nos
y na Dios Spirito Santo cu a santifica nos.

Cu profundo dolor den nos curazon, pero cu speranza nos ta anuncia fayecimento di:



Catharina Geerman
mihor conoci como: "Cathrin "
15 Februari 1927 - 14 December 2010

Na number di su:

rumannan: Eufemia "Fema" Tromp y famia
Juan de Dios Geerman, famia y Belgica
Anna Maria "Annie" Maduro y famia

sobrina: Vigila " Gloria "y Willy Marchena
yiunan: Izaira Darren y Gad y yiunan
Twizza y yiunanesunnan cu a cuide pa
hopi ana y demas sobrinonan

famia: Geerman, Arrindell, Da Costa, Marchena,
Smith, Maduro, Rosel, Angela, Tromp,
Dirksz, Lee, Quijada, Eman, Angela,
Franken, Willems, Paskel, Kelly, Ruiz,
Luidens, Mansell, Farro, Frans, Bethen-
court, Croes, Vlakte, Wernet, Meijer, Figaroa, Christiaans y
demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e
**acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 17 di Decem-
ber 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado
Curazon di Jesus pa santana catolico na Savaneta.** E resto
mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado
Curazon di Jesus na Savaneta.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "S.A.B.A. San Nicolas"
lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa
e bunita gesto aki.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro
famia den nos tristeza.

Thank You

Children, Grandchildren, great grand children of the
late Ms Marie would like to thank all those who
showed their love, support and kindness to our family
during the passing away and funeral of our mother,
and grandmother



Marian Creighton

A heartfelt thank you goes out to: All nurses from Dr.
Horacio Oduber Hospital especially the 3rd floor
Interne Afdeling, Ambulance and Brandweer. Thank
you goes to Dr. Kelly, Dr. de Veer, Dr. Samuels and the
wit Gele Kruis, all our friends, neighbours, acquan-
tances and family. Perhaps you did it with a kind word,
handshake, phone call, flowers or a card, and your
presence at the funeral one thing is for shore, it did not
go unnoticed and we are very appreciative.



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

FOG FRIENDS OF GOD BOOKSTORE

SAVE MORE ON THESE HOLIDAYS

with your buy of Afl. 35.- or more, get the chance to pull a discount-card on our christmas tree and get discount on your next buy of Afl. 35.- or more!
*only valid in december

AVAILABLE: BIBLES BOOKS MUSIC GIFTS AND MUCH MORE...

P: 297-5830395 NIEUWSTRAAT 34A WWW.FOGARUBA.COM OR FIND US ON

COPY ME & Much More

Copia buki, copia los, diseña & print di business card, binding di buki, print files di e-mail, print files di memory stick, perforacion di 2 of 3 buraco, burn + copia CD & DVD, scan, lamina y Mucho Mas.

Situa na: Pabou di Rowigini's
Tel: 585-7889 Email: copymearuba@yahoo.com

SHOE CLINIC & REPAIR

NOS TA DRECHA y BENDE TUR TIPO DI:
Zapato, Tas, maleta, Faha y tur articulo di cuero.
Nos ta tiña zapato y cuero

Nieuwstraat 34-B Tel.: 583-8832

Mae's Flower & Gift Shop

Flornan fresco y regalo pa tur ocasion.

Areglo di flor incluyendo regalo dorna cu blaas.
Areglo pa mama y e recien naci y mucho mas.

Pos Chiquito 267C, Casa Del Caribe
Tel: 584-0368 Cel: 743-3580

Am Esthetic Alas de Belleza

Promocion riba manicure, pedicure pa Afls. 50.00

Cejas permanent pa Afls. 130.00

Serca nos bo beyesa ta garantisa!

Boegoeroei 61 Cel 5658290

Quality MOVING & TRANSPORT

cell: 594-1550 / 594-1826

Muda sin dolor di cabez.
Esta facil, Moving is hard.
Let us do it for you

We are small, but we can handle them all!!

TROPICAL RADIATOR

E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!

CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

RIJSCHOOL BENNETT

UNDA BON LES TA GARANTISA

9:00 am - 8:00 pm

Cel: 566-5700—Tel: 582-7808
Seroe Blanco 163D
Email: info@rijschoolbennett.com www.rij

SEASONS
OFFICE - SCHOOL - GIFTS & MORE

Nos a ricibi Mens Erg Je Niet, hopi sorto di puzzel y regalo pa Sinterklaas.
Sinterklaas ta dia 4 dec den Seasons
2or pa 3or, pasa cumpra e regalo lo tin snacks y drinks pa e muchanan.

Caya G.F. Betico Croes 63
Oranjestad, Aruba, P.O. Box 5179
Tel: (297) 582-6367 Fax: (297) 582-6467
email: seasonsandmore@hotmail.com

E.H. ALUMINIUM EXPERT

PORTA, BENTANA, HEKWERK
PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION
DI GLAS Y REPARACION GENERAL

Nos ta cumpli sigur !

Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 742-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com

Servicio pa Comunidad**Telefon di Emergencia**

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Central
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-
82600.
ABONEMENT Afl. 25.00 pa luna.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.

IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 Pick up of injured animals or animals to be euthanized

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 Advise which doctor on call

Animal Shelter: 582 1623 Last resort

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 Pick up dead animals

We save, we care, we educate!

Boutique Keyla

Paradera 84. Tel: 582-1164 / 593-1189

Nos ta ofrece
Paña size small te cu 3x
Pa hoben te cu hende grandi di bon gusto
y pa tur ocasion. Nos tin layaway plan.

Habri tur Diadomingo durante luna
di December di 10am – 2 pm



MESTER URGENTE

Nederlandse bijlesgever na cas

- 4e klas basisschool
- Tur vak
- 3x pa siman pa 1½ ora pa dia
- Residencia: Cumana Area

Por tuma contacto:
793-2424 of 739-1212

Labco

MEDICAL / HOME HEALTHCARE

RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare

- * Wheelchairs
- * Beds
- * Walkers
- * Bathchair
- * Commodes
- * Crutches / Canes
- * Oxygen Concentrators/Cylinders

Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).

Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota



Caribbean Laundry, La Salle straat 26 lokal 2

(Dilanti Imelda Kleuterschool)

Tel: 5883553
Dialuna pa Diasabra 8am – 8pm
Diadomingo 8am – 2pm
Sera Diahuebs

"Nos ta e laundromat mas amable y servicial"



CLASIFICADO

3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN

YAMA 583-1400 | EMAIL:
AVISO@AWEMAINTA.COM



Pieche's Ice Cream

**Pieche's ta invoca riba Ice Cream di
sabornan Tropical, traha cu Fruta Fresco.
També nos ta invoca riba Ice Cream y
yoghurt sin Sueu, pa consumidornan
riba diet of diabeticonan.**

PA PEDIDO POR TUMA CONTACTO CU
TEL: 588-7871


**UN BEZ PURBA
HUHHMMMMM
NO TIN PA IQUALA**



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 december 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.75	1.77	1.79
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	183.30	184.02	184.82
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	100.20 biljetten chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	209.96	211.88	214.01
Euro per XEU. 100	233.64	235.78	238.15



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad
di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini
e tipo di cambio oficial pa e
cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr

Aclará dudanan den tur cos cu ta referí asuntonan legal
o di negoshi. Envolví bo mes den tur loke ta afectá bo
directamente.

Tauro 21 Apr - 20 Mei

Reclamá esnan cu debe bo, no cay vencí. Ser mas agresivo
pa lucha pa di bo. Risca, Tauro. Bo situacion económico ta
sufri awor cambionan sorpresivo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun

No intervení den bida di otro persona a ménos cu bo ta
implorá o suplicá. No pone bo fe unda no tin lus. Libra di
carga emocionalnan cu ta pertenecé na bo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul

Trabao y diberticion ta combiná awor pa bo pasa momen-
tonan hopi agradabel. Tuma iniciativa y risca. Dudanan
cu bo tin ta disparcé..

Leo 21 Jul - 20 Aug

Haci bon uso di bo palabra. Conshé, orientá esnan cu tin
mester. Lo económico ta enfatisá favorablemente.

Virgo 21 Aug - 20 Sep

Ser mas práctico encuan to bo decisionan y proponé pa bo
terminá tur proyecto. Bo problemanan ta ménos grave di
loke bo ta imaginá.

Libra 21 Sep - 20 Okt

No haci comentarionan cu por resultá ofensivo pa person-
anan cu apénas bo conocé. Controlá bo impulso. Ta un di
e dianan cu bo ta duna mas importancia. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Bo comunicacion ta faborecé pa locual bo mester exigí e
loke cu bo ta merecé y cu bo esfuerso bo a gana.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Tuma bo tempo pa tur cos cu no tin purá den bo bida.
Relahá, descansá lo mas tanto posibel y disfrutá di bon
compania.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Fortalecé bo espíritu pa locual bo por haci cu e tentacionan
cu ta afectá bo salud. Baha bo ritmo di bida un tiki.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Ta tempo di manifestá bo talentonan cu ta hopi. Bo cas por
ser e centro di accion. Haci cambionan den dje.

Piscis 21 Feb - 20 Mar

Actividadnan cu bo ta haci den tranquilidad di bo cas, lo
ta mihor y esnan mas sigur pa bo. Laga bo pareha papia,
scuch'é y sigui su consehonan.



PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266



**AWA TA JOBE ATROBE?.....
TIN MUCHO SOLO??**

**NO WORRY...NOS TA HUUR BO TENT PA
CUALKIER OCASION !!**

PINOCCHIO Tel:582-2266 / 564-1977



ROMERO
HOME HEALTH CARE SERVICES

Health Care at *flexible* hours in the comfort of your own home by a registered professional.

Specialized in :

- After surgery care (also esthetics)
- Wounds (all kind)
- Diabetics care
- In bed patients
- Stoma care (all kind)
- Geriatrics with behavioral problems
- Preventive measures, group training and much more.

For questions or appointments call : (297) 5929528 or e-mail us at: romerohealthcare@gmail.com
The first home assessment is FREE. We work weekends.

Bearings MASTER

NOS A MUDA!

Awor cu un lugar mas amplio,
pa sigi ofrece e surtido mas amplio riba Aruba!
Bearings Master... E lugar pa bo bearing!
(net pabou di e retonde na Paradera)

Shiribana 14D ~ 568-3133

TA BENDE

TERENO NA PLAYA
2 percela eigendom
1 (1-H.) di 691 m2
1 (1-I.) di 686 m2
Afl. 175,00 P/m2

Pa cumprado serio.
Tel: 582-2188

TA BENDE

**Buick Regal
2006**

Jama Cell:
5937118



**DANKI
PA YAMA**

E celular aki
ta dibo si
bo tip
conducí na
un articulo
exclusivo

**HOTLINE
733-8477**

Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.

**AWE
Mainta**



Universal Enterprises
Megaan Auto Parts N.V.

Hubert Loefstop

Av. Don Milio Croes # 8
Dakota, Aruba
D.W.I

Phone / Fax : 297-588-3750
Cel.: 297-561-9994
E-mail: hloefstop@yahoo.com.

OPORTUNIDAD

FM Group perfumes & cosmetics ta dunabo e oportunidad di gana algo extra pa luna. Bira representante di FM Group, cumpra, usa of bende segun bo mesun tempo ta permiti

Yama 737-8389

FOR SALE

**Black 1998 Chevrolet GMC V8 PICK UP
CHEYENNE 400SS**



*Airco *Radio
*Power Window y Lock
*Converter instala di
1500 watt den dje pa
uso di coriente 110 volt
*den bon condicion

**Afl. 8900
prijs ta discutibel**

Yama 582-2266 of 564-1977

TA BUSCA PICK UP

(Truck 1998/2000)
SINGLE CABIN

Dunami un jamada
Mi por cumpre di bo
Anja 1998/ 2000
Prijs +/- Fls. 5,000.00
Jamami telefoon
582-2188/ 582-4785



OCHIE POCHIE
BABY CLOTHES, GIFTS & MORE

**OchiePochie, bo cas pa pañanan pa baby te cu muchanan
di 4 aña, pa mucha muher y mucha homber.**

**OchiePochie a cabadi ricibi mercancia nobo.
Nos a haya paña specialmente pa e dianan di fiesta.**

Bin admira nos bunita collection di bon calidad y na bon prijs.

**Nos ta situa den windstraat 22 bandi e parkinglot di ennia
building.**
Orario: Dialuna pa Diasabra di 9am-1pm /3pm pa 6pm
Tel: 5889936

Den futbol escolar Klas 1+2 organisa pa IDEFRE:

Colegio Conrado Coronel ta titula Campeon

UN di e deportenan mas popular den competencia escolar organisa pa IDEFRE definitivamente ta keda futbol. Prome cu aña 2010 finalisa, ainda IDEFRE a tene su competencia di futbol pa Klasnan 1+2 di schoolnan di Enseñansa Basico. Y un biaha mas e interes di e schoolnan tabata grandi.

Den 2 poule a participa: Colegio San Jose, Maria Goretti College, Mon Plaisir School, Reina Beatrix School, St. Dominicus College, Colegio Sagrado Curason, Colegio Conrado Coronel y Pius X School.

Tur wega a tuma luga riba cancha di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. E chikitinnan tabata ansioso pa hunga nan deporte preferi y tur mayor emociona pa apoya nan yiunan.

Finalmente e 4 school cu a clasifica tabata: Maria Goretti College, Pius X School, Colegio Conrado Coronel y Mon Plaisir School. E prome wega a bay entre Maria Goretti College y Pius X School.

Den un wega basta preta, e hobennan di Maria Goretti ta domina y ta gana e wega cu e score di 1 gol pa 0.

Siguiente wega a bay entre Colegio Conrado Coronel y Mon Plaisir School. For di inicio di wega, Colegio Conrado Coronel a demostra nan deseo pa victoria y ta logra esaki tambe cu anotacion di 2 gol y ta gana e wega 2 pa 0.

Mes atardi a hunga e wega pa e di tres y di cuater luga entre Pius X School y Mon Plaisir School. E wega a resulta den un emocion total di ambos banda y golnan tabata cay cada rato. Finalmente Mon Plaisir School ta bay cu e victoria cu anotacion di 3 gol pa 2. E resultado di e competencia di futbol Klas 1+2 a keda cu Pius X School na di cuater luga y Mon Plaisir



School na di tres luga.

E wega pa campeon a keda hunga entre e hobennan di Colegio Conrado Coronel y esnan di Maria Goretti College. Den un wega bastante movibel, Colegio Conrado Coronel ta logra anota e unico gol di e wega pa gana cu e score di 1 pa 0. Asina Colegio Conrado Coronel ta titula campeon di e competencia escolar di Futbol Klas 1+2 organisa pa IDEFRE, mientras cu e hobennan di Maria Goretti School ta keda como sub-campeon.

Tur 4 school clasifica, esta Pius X School, Mon Plaisir School, Maria Goretti College y Colegio Conrado Coronel ta pasa automaticamente pa hunga durante e "Olimpiada Escolar 2011" organisa pa IDEFRE.

IDEFRE ta gradici tur school cu a inscribi y participa na e competencia escolar di Futbol Klas 1+2, y ta felicita e clasificadonan y e ganadonan. Alabes

ta invita nan pa sigui practica y prepara pa "Olimpiada Escolar 2011".

IDEFRE ta cera aña 2010 contento cu participacion di tur school na e calendario di competencia escolar, y ta desea tur school, docente, alumno y mayor un temporada feliz y trankil di Pasco y Aña Nobo. Y ta keda motiva tur school pa sigui participa na e competencianan cu ta sigui den aña 2011.



Durante un encuentro fructifero

Minister Dowers a firma Protocol cu su colega Hulandes di Enseñansa

DURANTE su bishita na Hulanda minister di husticia y enseñansa mr. drs. Arthur Dowers a reuni cu su colega di enseñansa Sra. Maria van Bijsterveldt pa asina firma un protocol riba tereno di enseñansa entre Aruba y Hulanda. E protocol aki lo tin hopi beneficio pa e pueblo di Aruba.

Den e protocol aki ta acorda cu pais Aruba lo ricibi e montante di casi 800 mil florin Arubano pa e periodo di 2010-2011. Mita di suma aki (casi 400 mil florin) ta destina pa encurasha hobenan pa haci nan estudio avansa aki na Aruba mes of na un scol den nos region. E meta di esaki ta pa stimula nos studiantenan

sigui nan estudio den nos region en bes di bay Hulanda cu finalmente lo ta mas costoso. E otro mita ta destina pa inverti den 4 proyecto cu proximamente lo bay wordo realisa cu tin di haber cu enseñansa.

Tabata e intencion pa a firma e protocol aki for di aña 2009, pero debi na varios factor esaki no a tuma luga.

Tambe a palabra cu ambos partido lo punta un persona, cu lo bini hunto den e prome mita di 2011 pa haci un evaluacion con e protocol a ser ehecuta y duna recomendacion na e ministernan pa eventual fondonan den futuro.



Minister Dowers a ricibi e buki “E caminda pa bida Eterno”



RECIENTEMENTE Sra. Jacky Geerman a haci entrega di su buki “E caminda pa bida eterno” na Minister di husticia y enseñansa mr. drs. Arthur Dowers. Ta trata aki di un manual di oracion. E autora Sra. Geerman a haya un inspiracion pa traha e buki aki y ta e intencion di reparti e buki aki

gratuitamente na tur detenido na KIA pa asina nan tin un guia pa por haci oracion ora cu nan ta sinti e necesidad di haci esaki. E buki aki a ser adapta pa tur denominacion. E duracion total di e proyecto aki tabata di 2 aña, y lo publica e buki aki den 2 idioma mas esta Ingles y Spaño. Tambe lo bay tin un



adaptacion pa publico en general. Sra. Geerman a informa cu ta e intencion pa e buki aki keda obtenibel permanentemente den KIA. Pa publico general e buki aki lo ta obtenibel di benta na Van Dorp, Plaza Bookshop, Seasons Bookstore y Himalaya. Minister Dowers a gradici Sra. Geerman pa e bunita gesto aki pa cu e detenidonan den KIA. Ela ricibi e promer buki for di Sra. Jacky Geerman. Minister President Mike Eman y Minister di Cultura Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar tambe a ricibi un buki for di Sra. Jacky Geerman.